

Pressure Equipment Directive 2014/68/EU

1. Conformity assessments followed: See table T.1

a. Category	b. Applicable	c. Module	d. Notified body	e. Reference certificate
Article 4.3		See T.2 (c)	Not applicable	Not applicable
I		H	(1)	
II		H	(1)	
III		H	(1)	
IV	X	B	(1)	0038/PED/AEN0278353/1/B
	X	D	(1)	0038/PED/20030004/G

Table T.1

- (1) Notified body number 0038
 Lloyd's Register Verification ltd
 71 Fenchurch street
 EC3M – 4 BS London
 United Kingdom

2 Description of the pressure equipment constituting the assembly: see table T.2

a. Equipment, subject to the Simple Pressure Vessel directive 2014/29/EU, is excluded from 2014/68/EU according article 1.2 (c).				
b. Equipment of category I, according 2014/68/EU, is integrated into the machine and falls under the exclusion of article 1.2 (f)(i)				
c. Equipment of article 4.3 of 2014/68/EU is subject to good engineering practice				
h. Cat. II and higher	d. Equipment		g. Declaration of conformity attached (including conformity assessment procedure followed, identification of standards)	
	e. Description and/or f. Part number			
	i. Safety accessories	Safety Vessel 018102582		X
		018102488		X
	j. Vessels	296723		X
		296725		X
	k. Piping			
l. Pressure accessories				

Table T.2

3. Harmonised standards used: see front page of Declaration and table T.2 (h)

4. National technical standards and specifications used: see table T.2

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

1. Harmonised standards used :

- See front page of Declaration
-

2. National technical standards and specifications used :

-

Low Voltage Equipment Directive 2014/35/EU

1. Description

a. Component	d. Declaration of conformity attached
b. Description and/or c. Part number	(including conformity assessment procedure followed, identification of standards)

2. Harmonised standards used :

- See table
- See front page of Declaration
-

3. National technical standards and specifications used : see table

Radio equipment directive 2014/53/EC

1. Description

a. Component	d. Declaration of conformity attached (including conformity assessment procedure followed, identification of standards)
b. Description and/or c. Part number	

2. Harmonised standards used :

- See table
- See front page of Declaration
-

3. National technical standards and specifications used : see table

bg

1 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА ЕО 2 Име, Atlas Copco Internationaal B.V., декларираме на наша собствена отговорност, че продуктът 3 Име на машината 4 Тип на машината 5 Серийен номер 6 Който попада под разпоредбите на член 12.2 на Директивата на ЕО 2006/42/ЕС за сближаването на законодателствата на Страните-членки по отношение на машините, отговаря на съответните Съществени изисквания за здравеопазване и безопасност на тази директива. Машините съответстват и на изискванията на следните директиви и техните изменения и допълнения, както е посочено. 7 Директива за сближаването на законодателствата на Страните-членки по отношение на Съответстващо приложение № а. Оборудване за налягане -2014/68/EU б. Безопасност на машините -2006/42/ЕС в. Електромагнитна съвместимост 2014/30/EU г. Прост Оборудване за ниско напрежение - 2014/35/ЕС д. радиосъоръжения - 2014/53/ЕС 8. а Използваните хармонизирани и техническите стандарти са посочени в приложенията тук по-долу 8.6 Atlas Copco Internationaal B.V. е получило разрешение за съставяне на техническо досие. 9 Съответствие на спецификацията с директивите 10 Съответствие на продукта със спецификацията и по подразбиране с директивите 11. а Издадено от 12 Инженеринг 13 Производство 14 Име 15 Подпис 16 Дата 17 място

Директива за оборудване за налягане 2014/68/EU 1 Следвани оценки за съответствие: вж табл. Т.1 а Категория б Приложими в Модул г Уведомен орган д Сертификат за 2 Описание на оборудването за налягане, съставляващо взела: вж табл. Т.2 а Оборудването, предмет на Директива за прост съд за налягане 2009/105/ЕС, се изключва от 2014/68/EU в съответствие с член I, раздел 3.3. б Оборудването от категория I в съответствие с 2014/68/EU е вградено в машината и попада в рамките на изключенията на член I, раздел 3.6. в Оборудването от член 3.3 на 2014/68/EU е предмет на добрата инженерна практика г Оборудване д Описание е Номенклатурен номер ж Приложена декларация за съответствие (включително процедура за оценка на съответствието, установяване на стандартите) з Кат. II и по-високи и Принадлежности за безопасност й Съдове к Тръби л Принадлежности за налягане 3 Използвани хармонизирани стандарти: вж табл. Т.2 4. Използвани национални технически стандарти и спецификации: вж табл. Т.2

Директива за безопасност на машините 2006/42/ЕС 1 Използвани хармонизирани стандарти 2 Използвани национални технически стандарти и спецификации

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС 1 Използвани хармонизирани стандарти 2 Използвани национални технически стандарти и спецификации

Директива за оборудване за ниско напрежение 2014/35/ЕС 1 Описание а Компонент б Описание в Номенклатурен номер г Приложена декларация за съответствие (включително процедура за оценка на съответствието, установяване на стандартите) 2 Използвани хармонизирани стандарти 3 Използвани национални технически стандарти и спецификации

радиосъоръжения 2014/53/ЕС 1 Описание а Компонент б Описание в Номенклатурен номер г Приложена декларация за съответствие (включително процедура за оценка на съответствието, установяване на стандартите) 2 Използвани хармонизирани стандарти 3 Използвани национални технически стандарти и спецификации

cs

1. **PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES** 2. My, společnost Atlas Copco Internationaal B.V., prohlašujeme na naši výhradní odpovědnost, že tento produkt 3. Název stroje 4. Typ stroje 5. Výrobní číslo 6. který spadá pod ustanovení článku 12.2 Směrnice Evropského společenství 2006/42/ES je v souladu s příslušnými základními bezpečnostními a zdravotními požadavky výše uvedené Směrnice Rady o přiblížení práva členských států v souvislosti se strojním zařízením. Toto zařízení vyhovuje také požadavkům následujících směrnic a jejich dodatků. 7. Směrnice o přiblížení práva členských států a. Tlakové zařízení - 2014/68/EU b. Bezpečnost strojních zařízení - 2006/42/ES c. Elektromagnetická kompatibilita - 2014/30/EU d. Nízkonapětové zařízení 2014/35/ES e. rádiových zařízení - 2014/53/ES 8.a. Použité harmonizované a technické normy jsou určeny v níže uvedených přílohách 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. je oprávněn sestavit technickou dokumentaci. 9. Shoda produktu se specifikací s uvedenými směrnici 10. Shoda produktu se specifikací a tím také s uvedenými směrnici 11. Vydavatelé 12. Inženýrství 13. Výroba 14. Název 15. Podpis 16. Datum 17. Místo

Směrnice 2014/68/EU o tlakových zařízeních 1. Použité postupy posouzení shody: viz. Tabulka T.1 a. Kategorie b. Použitelnost c. Modul d. informovaný orgán e. referenční orgán 2. Popis tlakových zařízení tvořících sestavu: viz tabulka T.2 a. zařízení podléhající směrnici 2009/105/ES o jednoduchých tlakových nádobách jsou vyňaty ze směrnice 2014/68/EU podle článku I, části 3.3. b. zařízení kategorie I podle směrnice 2014/68/EU jsou součástí stroje a vztahují se na ně výjimky podle článku I, části 3.6. c. Zařízení podle článku 3.3. směrnice 2014/68/EU podléhají dobré technické praxi d. Zařízení e. Popis f. Číslo součástí g. Přiložené prohlášení o shodě (včetně postupů posouzení shody, určení norem) h. kat. II a vyšší i. Bezpečnostní příslušenství j. Nádoby k. Potrubí l. Tlakové příslušenství 3. Použité harmonizované normy: viz. Tab. T.2. 4. použité národní technické normy a specifikace: viz. Tabulka T.2.

Směrnice 2006/42/ES o Bezpečnost strojních zařízení 2. Použité harmonizované normy 3. Použité národní technické normy a specifikace

Směrnice 2014/30/ES o elektromagnetické kompatibilitě 1. Použité harmonizované normy 2. Použité národní technické normy a specifikace

Směrnice 2014/35/ES o nízkonapětových zařízeních 1. Popis a. Součást b. Popis c. Číslo součástí d. Přiložené prohlášení o shodě (včetně použitých posouzení shody, určení a norem) 2. Použité harmonizované normy 3. Použité národní technické normy a specifikace

Směrnice 2014/53/EU rádiových zařízení 1. Popis a. Součást b. Popis c. Číslo součástí d. Přiložené prohlášení o shodě (včetně použitých posouzení shody, určení a norem) 2. Použité harmonizované normy 3. Použité národní technické normy a specifikace

da

1. **EF-OVERENSSTEMMELSEERKLÆRING** 2. Vi, Atlas Copco Internationaal B.V., erklærer, under eget ansvar, at produktet 3. Maskinens navn 4. Maskinens type 5. Serienummer 6. som falder ind under bestemmelserne i artikel 12.2 i EF-direktivet 2006/42/EF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende maskiner, er i overensstemmelse med de relevante væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i ovennævnte direktiv. Maskinen opfylder ligeledes kravene i direktiverne: 7. Direktiv om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning vedrørende maskiner Hvis anvendes Bilag # a. Trykbærende udstyr - 2014/68/EU b. Maskindirektivet - 2006/42/EF c. Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/EF d. Lavspændingsdirektivet - 2014/35/EF e. radioudstyr - 2014/53/EU 8.a. De anvendte harmoniserede og tekniske standarder angives i bilagene 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. bemyndiges til at udarbejde det tekniske dossier. 9. Specifikationens overensstemmelse med direktivet 10. Maskinens overensstemmelse med specifikationen og følgende direktiver 11. Udsteder 12. Produktkonstruktion 13. Produktion 14. Navn 15. Underskrift 16. Dato 17. Placere

Trykudstyrsdirektivet 2014/68/EU 1. Overensstemmelsesvurderinger følger: Se tabel T.1 a. Kategori b. Hvis anvendes c. Modul d. Bemyndigede organ e. Referencecertifikat 2. Beskrivelse af trykudstyret, der udgør komponenten: Se tabel T.2 a. Udstyr, der er underkastet direktivet 2009/105/EF om simple trykbeholdere, men ikke 2014/68/EU i henhold til artikel I, stk. 3.3. b. Udstyr i kategori I i følge 2014/68/EU integreres i maskinen og falder ind under undtagelsen i artikel I, stk. 3.6. c. Udstyr i artikel 3.3 i direktiv 2014/68/EU er underkastet god ingeniørisk d. Udstyr e. Beskrivelse f. Styknummer g. Overensstemmelseserklæring vedlagt (herunder procedure for overensstemmelsesvurdering samt identifikation af standarder) h. Kat.II og højere i. Sikkerhedstilbehør j. Beholdere k. Rør l. Tryktilbehør 3. Anvendte harmoniserede standarder: Se tabel T.2.4. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer: Se tabel T.2

Maskindirektivet 2006/42/EF 1. Anvendte harmoniserede standarder 2. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer

Direktiv 2014/30/EF om elektromagnetisk kompatibilitet 1. Anvendte harmoniserede standarder 2. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer

Lavspændingsdirektivet 2014/35/EF 1. Beskrivelse a. Komponent b. Beskrivelse c. Styknummer d. Overensstemmelseserklæring vedlagt (herunder procedure for overensstemmelsesvurdering samt identifikation af standarder) 2. Anvendte harmoniserede standarder 3. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer

Direktiv 2014/53/EU radioudstyr 1. Beskrivelse a. Komponent b. Beskrivelse c. Styknummer d. Overensstemmelseserklæring vedlagt (herunder procedure for overensstemmelsesvurdering samt identifikation af standarder) 2. Anvendte harmoniserede standarder 3. Anvendte nationale tekniske standarder og specifikationer

Atlas Copco Air & Gas Purification

Atlas Copco Internationaal B.V.
Technologieweg 19
4906 AC Oosterhout
The Netherlands

Telephone: +31(0)162 447000
Telefax: +31(0)162 456458
www.atlascopco.com

IBAN Code: NL17DEUT0265213215
BICCODE: DEUTNL2A
VAT No: NL 0013 84983 B01
Chamber of Commerce no.: 23032900
Registered Office: Rotterdam

de

1. EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 2. Wir, Atlas Copco Internationaal B.V., erklären hiermit in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt 3. Maschinenbezeichnung 4. Maschinentyp 5. Seriennummer 6. den Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen gemäß den Bestimmungen des Artikels 12.2 der EU-Richtlinie 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten für Maschinen entspricht. Die Maschinen entsprechen ebenfalls den folgenden Richtlinien und deren Änderungen (falls zutreffend). 7. Richtlinie zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten Zutreffend Anhang Nr. a. Druckgeräte - 2014/68/EG b. Maschinenrichtlinie - 2006/42/EG c. Elektromagnetische Verträglichkeit - 2014/30/EG d. Niederspannung - 2014/35/EG e. Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen - 2014/53/EG 8. a. Die verwendeten harmonisierten und technischen Normen werden untenstehend im Anhang aufgeführt 8. b. Atlas Copco Internationaal B.V. ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. 9. Konformität der Spezifikation mit den Richtlinien 10. Konformität des Produkts mit der Spezifikation und als Folgerung mit den Richtlinien 11. Erstellt von 12. Fertigungstechnik 13. Fertigung 14. Name 15. Unterschrift 16. Datum 17. Ort

Druckgeräte richtlinie 2014/68/EG 1. Angewendete Konformitätsprüfung: siehe Tabelle T.1 a. Kategorie b. Zutreffend c. Modul d. Benachrichtigte Organisation e. Referenzzertifikat 2. Beschreibung der Druckbetriebsmittel, aus denen die Anlage besteht: siehe Tabelle T.2 a. Betriebsmittel, die der einfachen Druckbehälterrichtlinie 2009/105/EG unterliegen, sind von der Richtlinie 2014/68/EG gemäß Artikel I, Absatz 3.3 ausgeschlossen. b. Betriebsmittel der Kategorie I gemäß 2014/68/EG sind in die Maschine integriert und unterliegen dem Ausschluss des Artikels I, Absatz 3.6. c. Betriebsmittel, die unter Artikel 3.3 der Richtlinie 2014/68/EG fallen, unterliegen der guten technischen Praxis. d. Betriebsmittel e. Beschreibung f. Teilenummer g. Konformitätserklärung im Anhang (einschließlich angewendetem Konformitätsprüfverfahren und Identifikation der Normen) h. Kategorie II und höher i. Sicherheitszubehör j. Behälter k. Leitungen l. Druckzubehör 3. Verwendete harmonisierte Normen: siehe Tabelle T.2 4. Verwendete nationale technische Normen und Spezifikationen: siehe Tabelle T.2

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG 1. Verwendete harmonisierte Normen 2. Verwendete nationale technische Normen und Spezifikationen

Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EG 1. Verwendete harmonisierte Normen 2. Verwendete nationale technische Normen und Spezifikationen

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EG 1. Beschreibung a. Bauteil b. Beschreibung c. Teilenummer d. Konformitätserklärung im Anhang (einschließlich angewendetem Konformitätsprüfverfahren und Identifikation der Normen) 2. Verwendete harmonisierte Normen 3. Verwendete nationale technische Normen und Spezifikationen

Richtlinie zu Funkanlagen 2014/53/UE 1. Beschreibung a. Bauteil b. Beschreibung c. Teilenummer d. Konformitätserklärung im Anhang (einschließlich angewendetem Konformitätsprüfverfahren und Identifikation der Normen) 2. Verwendete harmonisierte Normen 3. Verwendete nationale technische Normen und Spezifikationen

el

1. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ Ε.Κ. 2. Εμείς, η Atlas Copco Internationaal B.V., δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν 3. Ονομασία μηχανήματος 4. Τύπος μηχανήματος 5. Σειριακός αριθμός 6. το οποίο επιπλέον στις διατάξεις του Άρθρου 12.2 της Οδηγίας 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου περί σύγκλισης των νομοθεσιών των κρατών-μελών που σχετίζονται με μηχανήματα, συμμορφούται με τις σχετικές Ουσιαστικές απαιτήσεις της εν λόγω Οδηγίας για την υγεία και ασφάλεια. Το μηχανήμα συμμορφούται επίσης με τις απαιτήσεις των παρακάτω Οδηγιών και των τυχόν τροποποιήσεών τους, όπως αναφέρεται κατωτέρω. 7. Οδηγία περί σύγκλισης των νομοθεσιών των κρατών-μελών περί συγκλίσεως των νομοθεσιών των κρατών-μελών που σχετίζονται με Εφαρμοζόετα Αρ. προσαρτήματος α Εξοπλισμός πίεσης - 2014/68/ΕΚ β. Ασφάλεια μηχανημάτων - 2006/42/ΕΚ γ. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα - 2014/30/ΕΚ δ. Εξοπλισμός χαμηλής τάσης - 2014/35/ΕΚ ε. το ραδιοεξοπλισμό και τον τηλεπικοινωνιακό τεμαχικό εξοπλισμό - 2014/53/ΕΚ 8. α. Τα εναρμονισμένα και τα τεχνικά πρότυπα που εφαρμόζονται αναφέρονται στα προσαρτήματα του παρόντος. 8. β. Atlas Copco Internationaal B.V. είναι εξουσιοδοτημένο να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο. 9. Συμμόρφωση της προδιαγραφής προς τις Οδηγίες 10. Συμμόρφωση του προϊόντος προς την προδιαγραφή και κατ' επέκταση προς τις Οδηγίες 11. Εκδόθηκε από 12. Τεχνικός σχεδιασμός προϊόντος 13. Κατασκευή 14. Όνομα 15. Υπογραφή 16. Ημερομηνία 17. Θέση

Οδηγία 2014/68/ΕΚ περί εξοπλισμού πίεσης 1. Αξιολογήσεις συμμόρφωσης που εφαρμόστηκαν: βλ. Πίνακα T.1 α. Κατηγορία β. Εφαρμόζεται γ. Αρθρωτή μονάδα δ. Φορέας πιστοποίησης ε. Πιστοποιητικό αναφοράς 2. Περιγραφή του εξοπλισμού πίεσης που συνιστά το συγκρότημα: βλ. Πίνακα T.2 α. Ο εξοπλισμός που υπόκειται στην Οδηγία 2009/105/ΕΚ περί απλών δοχείων πίεσης εξαιρούνται από την Οδηγία 2014/68/ΕΚ βάσει του άρθρου I, ενότητα 3.3. β. Το μηχανήμα διαθέτει ενσωματωμένο εξοπλισμό κατηγορίας I κατά την Οδηγία 2014/68/ΕΚ, ο οποίος υπόκειται στην εξαίρεση του άρθρου I, ενότητα 3.6. γ. Ο εξοπλισμός κατά το άρθρο 3.3 της Οδηγίας 2014/68/ΕΚ υπόκειται σε ορθές τεχνικές πρακτικές δ. Εξοπλισμός ε. Περιγραφή στ. Κωδ. είδους ζ. Επισυνάπτεται Δήλωση συμμόρφωσης (συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας αξιολόγησης της συμμόρφωσης η οποία ακολουθήθηκε, καθώς και της αναφοράς των προτύπων) η. Κατ. II και υψηλότερες θ. Παρελκόμενα ασφαλείας ι. Δοχεία ια. Σοληνώσεις ιβ. Παρελκόμενα πίεσης 3. Εναρμονισμένα πρότυπα που εφαρμόστηκαν: βλ. πίνακα T.2 4. Εθνικά τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που εφαρμόστηκαν: βλ. πίνακα T.2

Οδηγία 2006/42/ΕΚ περί ασφάλειας μηχανημάτων 1. Εναρμονισμένα πρότυπα που εφαρμόστηκαν 2. Εθνικά τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που εφαρμόστηκαν

Οδηγία 2014/30/ΕΚ περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 1. Εναρμονισμένα πρότυπα που εφαρμόστηκαν 2. Εθνικά τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που εφαρμόστηκαν

Οδηγία 2014/35/ΕΚ περί εξοπλισμού χαμηλής τάσης 1. Περιγραφή α. Λειτουργικό μέρος β. Περιγραφή γ. Κωδ. είδους δ. Επισυνάπτεται Δήλωση συμμόρφωσης (συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας αξιολόγησης της συμμόρφωσης η οποία ακολουθήθηκε, καθώς και της αναφοράς των προτύπων) 2. Εναρμονισμένα πρότυπα που εφαρμόστηκαν 3. Εθνικά τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που εφαρμόστηκαν

Οδηγία 2014/53/ΕΕ ραδιοεξοπλισμού 1. Περιγραφή α. Λειτουργικό μέρος β. Περιγραφή γ. Κωδ. είδους δ. Επισυνάπτεται Δήλωση συμμόρφωσης (συμπεριλαμβανομένης της διαδικασίας αξιολόγησης της συμμόρφωσης η οποία ακολουθήθηκε, καθώς και της αναφοράς των προτύπων) 2. Εναρμονισμένα πρότυπα που εφαρμόστηκαν 3. Εθνικά τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές που εφαρμόστηκαν

es

1. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE 2. Atlas Copco Internationaal B.V. declara bajo su exclusiva responsabilidad que el producto 3. Nombre de máquina 4. Tipo de máquina 5. Número de serie 6. sujeto a las disposiciones del artículo 12.2 de la Directiva 2006/42/CE de la CE relativa a la aproximación de legislaciones de los Estados miembros sobre máquinas, cumple los requisitos de salud y seguridad esenciales de esta directiva. La maquinaria cumple también los requisitos de las siguientes directivas y sus enmiendas, como se indica. 7. Directiva relativa a la aproximación de legislaciones de los Estados miembros sobre Aplicación N° de anexo a. Equipos a presión - 2014/68/UE b. Seguridad de máquinas - 2006/42/CE c. Compatibilidad electromagnética - 2014/30/CE d. Equipo de baja tensión - 2014/35/CE e. Equipos radioeléctricos 2014/53/UE 8. a. Las normas técnicas y armonizadas utilizadas se identifican en los anexos que siguen 8. b. Atlas Copco Internationaal B.V. está autorizado para elaborar el expediente técnico 9. Conformidad de la especificación con las directivas 10. Conformidad del producto con la especificación y por implicación con las directivas 11. Elaborado por 12. Ingeniería del producto 13. Fabricación 14. Designación 15. Firma 16. Fecha 17. Lugar

Directiva 2014/68/UE sobre equipos a presión 1. Evaluaciones de conformidad seguidas: consultar la tabla T.1 a. Categoría b. Aplicable c. Módulo d. Cuerpo notificado e. Certificado de referencia 2. Descripción del equipo de presión que constituye el conjunto: consultar la tabla T.2 a. El equipo sujeto a la Directiva 2009/105/CE relativa a los equipos a presión simple se excluye de la Directiva 2014/68/UE según el artículo I, sección 3.3. b. Conforme a la Directiva 2014/68/UE, el equipo integrado en la máquina que corresponda a la categoría I se excluye del artículo I, sección 3.6. c. El equipo contemplado en el artículo 3.3 de la Directiva 2014/68/UE está sujeto a prácticas de ingeniería óptimas. d. Equipo e. Descripción f. Número de pieza g. Declaración de conformidad adjunta (incluido el procedimiento de evaluación de conformidad que se ha seguido y la identificación de normas) h. Cat.II y superior i. Accesorios de seguridad j. Depósitos k. Tuberías l. Accesorios de presión 3. Normas armonizadas empleadas: consultar la tabla T.2 4. Normas y especificaciones técnicas nacionales empleadas: consultar la tabla T.2

Directiva 2006/42/CE sobre seguridad de máquinas 1. Normas armonizadas empleadas 2. Normas y especificaciones técnicas nacionales empleadas

Directiva 2014/30/CE sobre compatibilidad electromagnética 1. Normas armonizadas empleadas 2. Normas y especificaciones técnicas nacionales empleadas

Directiva 2014/35/CE sobre equipo de baja tensión 1. Descripción a. Componente b. Descripción c. Número de pieza d. Declaración de conformidad adjunta (incluido el procedimiento de evaluación de conformidad que se ha seguido y la identificación de normas) 2. Normas armonizadas empleadas 3. Normas y especificaciones técnicas nacionales empleadas

Directiva 2014/53/UE sobre equipos radioeléctricos 1. Descripción a. Componente b. Descripción c. Número de pieza d. Declaración de conformidad adjunta (incluido el procedimiento de evaluación de conformidad que se ha seguido y la identificación de normas) 2. Normas armonizadas empleadas 3. Normas y especificaciones técnicas nacionales empleadas

Atlas Copco Air & Gas Purification

Atlas Copco Internationaal B.V.
Technologieweg 19
4906 AC Oosterhout
The Netherlands

Telephone: +31(0)162 447000
Telefax: +31(0)162 456458
www.atlascopco.com

IBAN Code: NL17DEUT0265213215
BICCODE: DEUTNL2A
VAT No: NL 0013 84983 B01
Chamber of Commerce no.: 23032900
Registered Office: Rotterdam

et

1. EL VASTAVUSVALDUS 2. Meie, Atlas Copco Internationaal B.V., teatame oma täielikul vastutusel, et toode 3. Masina nimetus 4. Masina tüüp 5. Seerianumber 6. mis langeb Nõukogu liikmesriikide masinate kohta kehtivate seaduste ühtlustamise direktiivi 2006/42/EÜ artikli 12.2 määruste alla, vastab asjakohastele ülalmainitud direktiivi Oluliste tervise- ja ohutusnõuetele. Seade vastab ka järgnevate direktiivide ning nende paranduste nõuetele nagu näidatud. 7. Liikmesriikide rakendatava lisa kohta kehtivate seaduste ühtlustamise direktiiv # a. Rõhuvastus - 2014/68/EÜ b. Masinaohutus - 2006/42/EÜ c. Elektromagnetiline ühilduvus - 2014/30/EÜ d. Madalpingevastus - 2014/35/EÜ e. Raadioseadmete - 2014/53/EL 8.a. Kasutatud harmoneeritud ja tehnilised standardid on toodud järgnevates lisades 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. on õigus koostada tehniline toimik 9. Spetsifikatsioonid vastavus direktiividele 10. Toote vastavus spetsifikatsioonidele ning kaudselt direktiividele 11. Välja andnud 12. Toote tehnika 13. Tootmine 14. Nimi 15. Alkiri 16. Kuupäev 17. Koht

Rõhuvastuse direktiiv 2014/68/EÜ 1. Järgitud vastavuse määramisviisid: vt tabelit T.1 a. Kategooria b. Rakendatav c. Moodul d. Teavitatud isik e. Standardsertifikaat 2. Koostatud rõhuvastuse kirjeldus: vt tabelit T.2 a. Varustus, mida puudutab Liitsa rõhumahuti direktiiv 2009/105/EMÜ, ei kuulu 2014/68/EÜ alla vastavalt artiklile I, peatük 3.3. b. I kategooria varustus vastavalt 2014/68/EÜ on seadmesse integreeritud ja langeb artikli I, peatük 3.6 väljajätmise alla. c. 2014/68/EÜ artikli 3.3 varustus kuulub hea tehnikakasutuse tavade alla d. Varustus e. Kirjeldus f. Osa number g. Vastavusavaldus lisatud (sealhulgas järgitud vastavusele hinnangu andmise protseduur, standardite identifitseerimine) h. Kat.II ja kõrgem i. Ohutusvarustus j. Mahutid k. Torustik l. Rõhuvastus 3. Kasutatud harmoneeritud standardid: vt tabelit T.2.4. Kasutatud riiklikud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid: vt tabelit T.2

Masinaohutuse direktiiv 2006/42/EÜ 1. Kasutatud harmoneeritud standardid 2. Kasutatud riiklikud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EÜ 1. Kasutatud harmoneeritud standardid 2. Kasutatud riiklikud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid

Madalpingevastuse direktiiv 2014/35/EÜ 1. Kirjeldus a. Komponent b. Kirjeldus c. Osa number d. Vastavusavaldus lisatud (sealhulgas järgitud vastavusele hinnangu andmise protseduur, standardite identifitseerimine) 2. Kasutatud harmoneeritud standardid 3. Kasutatud riiklikud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid

Direktiiv 2014/53/EL Raadioseadmete 1. Kirjeldus a. Komponent b. Kirjeldus c. Osa number d. Vastavusavaldus lisatud (sealhulgas järgitud vastavusele hinnangu andmise protseduur, standardite identifitseerimine) 2. Kasutatud harmoneeritud standardid 3. Kasutatud riiklikud tehnilised standardid ja spetsifikatsioonid

fi

1. EY-VAATIMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS 2. Me, Atlas Copco Internationaal B.V., vakuutamme omalla vastuullamme, että tuote 3. koneen nimi 4. konetyyppi 5. valmistenumero 6. joka kuuluu jäsenvaltioiden koneita koskevan lainsäädännön lähentämisestä annetun EY-direktiivin 2006/42/EY 12 artiklan 2 kohdan a alakohdan alaisuuteen, täyttää direktiivin terveys- ja työturvallisuusmääräykset. Kone vastaa myös seuraavien direktiivien ja niiden muutosten vaatimuksia osoitettulla tavalla. 7. Direktiivi jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä alalta Sovellettavuus Liite nro a.Painelaitteet - 2014/68/EU b. Koneiden turvallisuus - 2006/42/EY c. Sähkömagneettinen yhteensopivisuus - 2014/30/EY d.Tietyllä jännitealueella toimivat laitteet - 2014/35/EY e. Radiolaitteita - 2014/53/EU 8.a. Käytetyt yhdenmukaistetut ja tekniset standardit on luettelu liitteissä jäljempänä 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. on valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston. 9. Direktiivien määrärajan mukaisuus 10. Tuotteen spesifikaation ja direktiivien mukaisuus 11. Laatu 12. Tuotteen suunnittelu 13. Teollisuus 14. Nimi 15. Allekirjoitus 16. Päivämäärä 17. Paikka

Painelaitedirektiivi 2014/68/EU 1. Noudatettu vaatimustenmukaisuuden arviointi: katso taulukko T.1 a. Luokka b. Sovellettavuus c. Moduuli d. Ilmoituksen saanut viranomainen e. Viitetoistus 2. Kokoonpanon muodostavien painelaitteiden kuvaus: katso taulukko T.2 a. Yksinkertaisia paineastioita koskevan direktiivin 2009/105/EY mukaiset laitteet muodostavat direktiivin 2014/68/EU artiklassa I, osassa 3.3 mainitun poikkeuksen. b. Direktiivin 2014/68/EU mukaisen luokan I laitteet ovat integroitu koneeseen, joten ne muodostavat tämän direktiivin artiklassa I, osassa 3.6 mainitun poikkeuksen. c. Direktiivin 2014/68/EU artiklan 3.3 mukaisia laitteita koskee hyvä konepajakäytäntö d. Laitteet e. Kuvaus f. Osanumero g. Liitteenä vaatimustenmukaisuusvakuutus (mukaan lukien noudatettu vaatimustenmukaisuuden arviointi, luettelo standardeista) h. Luokka II ja korkeampi i. Turvallisuusvarusteet j. Astiat k. Putkistot l. Paineilmarvikkeet 3. Noudatetut yhdenmukaistetut standardit: katso taulukko T.2.4. Noudatetut kansalliset tekniset standardit ja mallikohtaiset tiedot: katso taulukko T.2

Direktiivi 2006/42/EY koneiden turvallisuudesta 1. Noudatetut yhdenmukaistetut standardit 2. Noudatetut kansalliset tekniset standardit ja mallikohtaiset tiedot

Direktiivi 2014/30/EY sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta 1. Noudatetut yhdenmukaistetut standardit 2. Noudatetut kansalliset tekniset standardit ja mallikohtaiset tiedot

Direktiivi 2014/35/EY tietyllä jännitealueella käytettävistä laitteista 1. Kuvaus a. Komponentit b. Kuvaus c. Osanumero d. Liitteenä vaatimustenmukaisuusvakuutus (mukaan lukien noudatettu vaatimustenmukaisuuden arviointi, luettelo standardeista) 2. Noudatetut yhdenmukaistetut standardit 3. Noudatetut kansalliset tekniset standardit ja mallikohtaiset tiedot

Direktiivi 2014/53/EU Radiolaitteita 1. Kuvaus a. Komponentit b. Kuvaus c. Osanumero d. Liitteenä vaatimustenmukaisuusvakuutus (mukaan lukien noudatettu vaatimustenmukaisuuden arviointi, luettelo standardeista) 2. Noudatetut yhdenmukaistetut standardit 3. Noudatetut kansalliset tekniset standardit ja mallikohtaiset tiedot

fr

1. DECLARATION DE CONFORMITE CE 2. Nous, Atlas Copco Internationaal B.V., déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit 3. Nom de la machine 4. Type de machine 5. Numéro de série 6. conformément aux dispositions prévues par l'article 12.2 de la directive CE 2006/42/CE concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux machines, est conforme aux exigences essentielles en matière de santé et de sécurité de cette directive. Cette machine est également conforme aux directives suivantes et à leurs modifications. 7. Directive concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux Equipements sous pression - 2014/68/EU b. Sécurité des machines - 2006/42/CE c. Compatibilité électromagnétique - 2014/30/CE d. Appareillage à basse tension - 2014/35/CE e. Equipements radioélectriques - 2014/53/UE 8.a. Les normes harmonisées et normes techniques utilisées sont identifiées dans les pièces jointes ci-après 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. est autorisé à constituer le dossier technique. 9. Conformité de la spécification aux directives 10. Conformité du produit aux spécifications et, par extension, aux directives 11. Emis par 12. Ingénierie du produit 13. Fabrication 14. Désignation 15. Signature 16. Date 17. Endroit

2014/68/EU - Directive Equipements sous pression 1. Contrôles de conformité effectués : Voir tableau T.1 a. Catégorie b. Applicable c. Module d. Organisme notifié e. Certificat de référence 2. Description des équipements sous pression constituant l'assemblage : voir tableau T.2 a. Les équipements visés par la directive 2009/105/CE relative aux récipients à pression simples sont exclus de la directive 2014/68/EU, comme défini à l'article I, section 3.3. b. Les équipements de catégorie I selon la directive 2014/68/EU sont intégrés dans la machine et sont exclus du champ d'application de la directive, comme défini à l'article I, section 3.6. c. Les équipements visés à l'article 3.3 de la directive 2014/68/EU doivent être conçus et fabriqués conformément à la bonne pratique technique. d. Equipement e. Description f. Numéro de pièce g. Déclaration de conformité jointe (inclut la procédure d'évaluation de conformité suivie et l'identification des normes) h. Cat.II et supérieures i. Accessoires de sécurité j. Réservoirs k. Tuyauterie l. Accessoires de pression 3. Normes harmonisées utilisées : voir tableau T.2 4. Normes techniques et spécifications nationales utilisées : voir tableau T.2

Directive 2006/42/CE - Sécurité des machines 1. Normes harmonisées utilisées 2. Normes techniques et spécifications nationales utilisées

Directive 2014/30/CE - Compatibilité électromagnétique 1. Normes harmonisées utilisées 2. Normes techniques et spécifications nationales utilisées

Directive 2014/35/CE - Appareillage à basse tension 1. Description a. Composant b. Description c. Numéro de pièce d. Déclaration de conformité jointe (inclut la procédure d'évaluation de conformité suivie et l'identification des normes) 2. Normes harmonisées utilisées 3. Normes techniques et spécifications nationales utilisées

Directive 2014/53/UE - équipements radioélectriques 1. Description a. Composant b. Description c. Numéro de pièce d. Déclaration de conformité jointe (inclut la procédure d'évaluation de conformité suivie et l'identification des normes) 2. Normes harmonisées utilisées 3. Normes techniques et spécifications nationales utilisées

Atlas Copco Air & Gas Purification

Atlas Copco Internationaal B.V.
Technologieweg 19
4906 AC Oosterhout
The Netherlands

Telephone: +31(0)162 447000
Telefax: +31(0)162 456458
www.atlascopco.com

IBAN Code: NL17DEUT0265213215
BICCODE: DEUTNL2A
VAT No: NL 0013 84983 B01
Chamber of Commerce no.: 23032900
Registered Office: Rotterdam

hu

1. **EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT** 2. Az alulírott Atlas Copco Internationaal B.V. vállalat kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi termék 3. Készülék neve 4. Készülék típusa 5. Gyári szám 6. amely a 2006/42/EK irányelv 12.2 bekezdése hatálya alá tartozik, megfelel a fenti, a gépekről szóló tagállami jogszabályok közelítéséről szóló irányelv vonatkozó alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeinek. A készülék ezen kívül megfelel az alábbi irányelveknek és azok módosításainak is. 7. Irányelv a tagállami jogszabályok közelítéséről a következőkkel kapcsolatban: Alkalmazható Melléklet # a. Nyomástartó berendezések - 2014/68/EU b. Gépek - 2006/42/EK c. Elektromágneses összeférhetőség - 2014/30/EK d. Kiszűrésű berendezések - 2014/35/EK e. rádióberendezések - 2014/53/EU 8.a. A használt összehangolt és technikai szabványok meghatározásai a következő mellékletekben szerepelnek 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. felhatalmazást kap, hogy a műszaki dokumentáció összeállítására. 9. A specifikáció megfelelősége az irányelveknek 10. A termék megfelelősége a specifikációnak és következésképpen az irányelveknek is 11. Kiadta 12. Terméktervezés 13. Gyártás 14. Név 15. Alírás 16. Dátum 17. Hely

Nyomástartó készülékekre vonatkozó irányelv 2014/68/EU 1. A követett megfelelőség-értékelés: lásd a t.1 táblázatban a. Kategória b. Alkalmazható c. Modul d. Értésített testület e. Referencia tanúsítvány 2. A nyomástartó készülék leírása az összeszereléssel: lásd a T.2 táblázatban a. A 2009/105/EK Az egyszerű nyomástartó edényekre vonatkozó tagállami jogszabályok közelítéséről szóló irányelv alá tartozó berendezések kivételt képeznek a 2014/68/EU irányelv alól az I. cikk 3.3-as bekezdésének megfelelően b. A gépben a 2014/68/EU szerinti I. kategóriának megfelelő berendezések találhatók, és az I. cikk 3.6-os bekezdésének kivételei alá esnek c. A 2014/68/EU 3.3-as cikkében szereplő berendezések megfelelő gépészeti gyakorlatosságot feltételeznek d. Berendezés e. Leírás f. Cikkszám g. Megfelelőségi nyilatkozat csatolva (beleértve a követett megfelelőség-értékelési eljárásokat, a szabványok meghatározásait) h. II kat. és magasabb i. Biztonsági kiegészítők j. Edények k. Csövezeték l. Nyomástartó kiegészítők 3. A használt összehangolt szabványok: lásd a T.2 táblázatban 4. A használt nemzeti műszaki szabványok és specifikációk: lásd a T.2 táblázatban

Gépekre vonatkozó irányelv 2006/42/EK 1. Használt összehangolt szabványok 2. A használt nemzeti műszaki szabványok és specifikációk

Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv (2014/30/EK) 1. Használt összehangolt szabványok 2. A használt nemzeti műszaki szabványok és specifikációk

Kiszűrésű berendezésekre vonatkozó irányelv 2014/35/EK 1. Leírás a. Összetevő b. Leírás c. Cikkszám d. Megfelelőségi nyilatkozat csatolva (beleértve a követett megfelelőség-értékelési eljárásokat, a szabványok meghatározásait) 2. Használt összehangolt szabványok 3. A használt nemzeti műszaki szabványok és specifikációk

Rádióberendezések irányelv 2014/53/EU 1. Leírás a. Összetevő b. Leírás c. Cikkszám d. Megfelelőségi nyilatkozat csatolva (beleértve a követett megfelelőség-értékelési eljárásokat, a szabványok meghatározásait) 2. Használt összehangolt szabványok 3. A használt nemzeti műszaki szabványok és specifikációk

it

1. **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE** 2. Noi, Atlas Copco Internationaal B.V., dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto 3. Denominazione della macchina 4. Tipo della macchina 5. Numero di serie 6. che è soggetto alle disposizioni dell'articolo 12.2 della Direttiva 2006/42/CE, è conforme ai relativi Requisiti Essenziali ai fini della Sicurezza e della tutela salute della suddetta Direttiva del Consiglio sul riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relativa alle macchine. Inoltre la macchina è conforme ai requisiti delle direttive indicate di seguito e dei relativi emendamenti. 7. Direttiva sul riavvicinamento delle legislazioni degli stati membri relativa all' allegato applicabile n. a. Apparecchiatura a pressione - 2014/68/EU b. Sicurezza delle macchine - 2006/42/CE c. Compatibilità elettromagnetica - 2014/30/CE d. Apparecchiatura a bassa tensione - 2014/35/CE e. Apparecchiature radio - 2014/53/UE 8.a. Gli standard armonizzati e tecnici utilizzati sono identificati negli allegati che seguono 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. è autorizzato a costituire il fascicolo tecnico. 9. Conformità delle specifiche alle direttive 10. Conformità del prodotto alla specifica ed implicitamente alle direttive 11. Compilato da 12. Progettazione del prodotto 13. Produzione industriale 14. Nome 15. Firma 16. Data 17. Luogo

Direttiva 2014/68/EU sulle apparecchiature a pressione 1. Valutazioni di conformità applicate: vedere la tabella T.1 a. Categoria b. Applicabile c. Modulo d. Organismo notificato e. Certificato di riferimento 2. Descrizione dell'apparecchiatura a pressione che costituisce il gruppo: vedere la tabella T.2 a. Le apparecchiature soggette alla Direttiva 2009/105/CE relativa ai serbatoi semplici a pressione sono escluse dalla Direttiva 2014/68/EU, in base all'articolo I, sezione 3.3. b. Le apparecchiature di categoria I in base alla Direttiva 2014/68/EU sono integrate nella macchina e rientrano tra quelle escluse previste dall'articolo I, sezione 3.6. c. Le apparecchiature di cui all'articolo 3.3 della Direttiva 2014/68/EU sono soggette alle regole dell'ingegneria industriale (good engineering practice) d. Apparecchiatura e. Descrizione f. Numero categorico g. Dichiarazione di conformità allegata (compresa la procedura di valutazione della conformità applicata e l'identificazione degli standard) h. Cat. II e superiore i. Accessori di sicurezza j. Serbatoi k. Tubazioni l. Accessori a pressione 3. Standard armonizzati utilizzati: vedere la tabella T.2 4. Standard tecnici nazionali e specifiche utilizzate: vedere la tabella T.2

Direttiva 2006/42/CE relativa alla sicurezza delle macchine 1. Standard armonizzati utilizzati 2. Specifiche e standard tecnici nazionali utilizzati

Direttiva 2014/30/CE sulla compatibilità elettromagnetica 1. Standard armonizzati utilizzati 2. Specifiche e standard tecnici nazionali utilizzati

Direttiva 2014/35/CE relative alle apparecchiature a bassa tensione 1. Descrizione a. Componente b. Descrizione c. Numero categorico d. Dichiarazione di conformità allegata (compresa la procedura di valutazione della conformità applicata e l'identificazione degli standard) 2. Standard armonizzati utilizzati 3. Specifiche e standard tecnici nazionali utilizzati

Direttiva 2014/53/UE relative apparecchiature radio 1. Descrizione a. Componente b. Descrizione c. Numero categorico d. Dichiarazione di conformità allegata (compresa la procedura di valutazione della conformità applicata e l'identificazione degli standard) 2. Standard armonizzati utilizzati 3. Specifiche e standard tecnici nazionali utilizzati

lt

1. **EB ATITIKTIES DEKLARACIJA** 2. Mes, Atlas Copco Internationaal B.V., prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, jog gaminys 3. Mašinos pavadinimas 4. Mašinos tipas 5. Serijos numeris 6. Kuriam taikomos EB Direktyvos 2006/42/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su mašinomis, suderinimo 12.2 straipsnio nuostatos, atitinka svarbiausius šios direktyvos reikalavimus dėl sveikatos ir saugos. Jis taip pat atitinka toliau nurodytų direktyvų ir jų pakeitimų reikalavimus. 7. Direktyva dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su ..., suderinimo Taikoma Priedas# a. Slėginis įranga - 2014/68/EB b. Mašinių sauga - 2006/42/EB c. Elektromagnetinio suderinamumo - 2014/30/EB d. Žemos įtampos įranga - 2014/35/EB e. Radijo įrenginių - 2014/53/ES 8.a. Naudojami suderinti ir techniniai standartai nurodyti šio dokumento prieduose 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. yra įgaliotas sudaryti atitinkamą techninę bylą 9. Specifikacijos atitikimas direktyvoms 10. Gaminio atitikimas specifikacijai ir, tuo pačiu, direktyvoms 11. Išdavė 12. Gaminio konstravimas 13. Gambyba 14. Pavarė 15. Parašas 16. Data 17. Vieta

Slėginis įranga direktyva 2014/68/EB 1. Naudojami atitikties įvertinimai: žr. T.1 lentelę a. Kategorija b. Taikoma c. Modulis d. Notifikuotoji įstaiga e. Pažyma 2. Bloką sudarančios slėginės įrangos aprašymas: žr. T.2 lentelę a. Įranga, kuriai taikoma paprastųjų slėginių indų direktyva 2009/105/EB, neįtraukiamą į 2014/68/EB, remiantis I straipsnio 3.3 dalimi. b. I kategorijos įranga pagal 2014/68/EB yra integruota į mašiną ir jai taikoma I straipsnio 3.6 dalies išskirtis. c. Direktyvos 2014/68/EB 3.3 straipsnio apimamą įrangai taikomi geros gamybinės praktikos principai d. Įranga e. Aprašymas f. Dalies numeris g. Pridėta atitikties deklaracija (įskaitant naudojamą atitikties įvertinimo procedūrą ir nurodant standartus) h. II ir aukštesnės kategorijos i. Saugos priedai j. Indai k. Vamzdynai l. Slėgio priedai 3. Naudojami suderintieji standartai: žr. T.2 lentelę 4. Naudojami nacionaliniai techniniai standartai ir specifikacijos: žr. T.2 lentelę

Technikos saugos Direktyva 2006/42/EB 1. Naudojami suderintieji standartai 2. Naudojami nacionaliniai techniniai standartai ir specifikacijos

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/EB 1. Naudojami suderintieji standartai 2. Naudojami nacionaliniai techniniai standartai ir specifikacijos

Žemos įtampos įrangos Direktyva 2014/35/EB 1. Aprašymas a. Sudedamoji dalis b. Aprašymas c. Dalies numeris d. Pridėta atitikties deklaracija (įskaitant naudojamą atitikties įvertinimo procedūrą ir nurodant standartus) 2. Naudojami suderintieji standartai 3. Naudojami nacionaliniai techniniai standartai ir specifikacijos

radijo įrenginių direktyva 2014/53/ES 1. Aprašymas a. Sudedamoji dalis b. Aprašymas c. Dalies numeris d. Pridėta atitikties deklaracija (įskaitant naudojamą atitikties įvertinimo procedūrą ir nurodant standartus) 2. Naudojami suderintieji standartai 3. Naudojami nacionaliniai techniniai standartai ir specifikacijos

Atlas Copco Air & Gas Purification

Atlas Copco Internationaal B.V.
Technologieweg 19
4906 AC Oosterhout
The Netherlands

Telephone: +31(0)162 447000
Telefax: +31(0)162 456458
www.atlascopco.com

IBAN Code: NL17DEUT0265213215
BICCODE: DEUTNL2A
VAT No: NL 0013 84983 B01
Chamber of Commerce no.: 23032900
Registered Office: Rotterdam

lv

1. EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA 2. Mēs, Atlas Copco Internacionaal B.V., uzņemties pilnu atbildību, paziņojam, ka izstrādājums, 3. Iekārta nosaukums 4. Iekārta tips 5. Sērijas numurs 6. uz kuru attiecas EK Direktīvas 2006/42/EK par to dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, kas attiecas uz mehānismiem, 12. panta 2. punkta noteikumi, atbilst šīs direktīvas svarīgākajām veselības un drošības aizsardzības prasībām. Iekārtas atbilst arī šādu direktīvu un to grozījumu prasībām, ja tā ir norādīts 7. Direktīva par to dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu, kas attiecas uz Piemērojama Pielikums # a. Spiediena iekārtas - 2014/68/EU b. Mehānismu drošība - 2006/42/EK c. Elektromagnētiskā savietojamība - 2014/30/EK d. Zemsprieguma iekārtas - 2014/53/EK e. Radioiekārtas - 2014/53/ES 8.a. Izmantotie saskaņotie un tehniskie standarti turpmāk norādīti pielikumos 8.b. Atlas Copco Internacionaal B.V. ir pilnvarota sastādīt tehnisko lietu 9. Specifikācijas atbilstība direktīvām 10. Izstrādājuma atbilstība specifikācijai un reizē arī direktīvām 11. Izdevēji 12. Izstrādājuma tehnoloģija 13. Razošana 14. Vārds, uzvārds 15. Paraksts 16. Datums 17. Izvietots

Spiediena iekārtu direktīva 2014/68/EU 1. Izmantotais atbilstības izvērtējums: Skatīt tabulu T.1 a. Kategorija b. Piemērojama c. Modulis d. Pilnvarotā iestāde e. Rekomendāciju sertifikāts 2. Agregātā izmantotās spiediena iekārtas apraksts: skatīt tabulu T.2 a. Aprīkojums, uz kuru attiecas Vienkāršo spiedtrauku direktīva 2009/105/EK ir izslēgts no Direktīvas 2014/68/EU saskaņā ar 3. nodaļas 3. apakšnodaļas I pantu. b. I kategorijas aprīkojums saskaņā ar direktīvu 2014/68/EU ir integrēts iekārtā, un uz to attiecas 3. nodaļas 6. apakšnodaļas I pantā izklāstītais izņēmums. c. Direktīvas 2014/68/EU 3. nodaļas 3. apakšnodaļā minētais aprīkojums tiek ražots saskaņā ar labākajām inženierzinātnes tradīcijām d. Aprīkojums e. Apraksts f. Detaļas numurs g. Atbilstības deklarācija pievienota (ieskaitot izmantoto atbilstības izvērtējuma procedūru un standartu raksturojumu) h. II kat. vai augstāka i. Drošības palīgierīces j. Rezervuāri k. Caurulvadu sistēma l. Spiediena ierīces 3. Izmantotie saskaņotie standarti: skatīt tabulu T.2.4. Izmantotie valsts tehniskie standarti un specifikācijas: skatīt tabulu T.2

Mehānismu drošības direktīva 2006/42/EK 1. Izmantotie saskaņotie standarti 2. Izmantotie valsts tehniskie standarti un specifikācijas

Elektromagnētiskās savietojamības direktīva 2014/30/EK 1. Izmantotie saskaņotie standarti 2. Izmantotie valsts tehniskie standarti un specifikācijas

Zemsprieguma iekārtu direktīva 2014/35/EK 1. Apraksts a. Detaļa b. Apraksts c. Detaļas numurs d. Atbilstības deklarācija pievienota (ieskaitot izmantoto atbilstības izvērtējuma procedūru un standartu raksturojumu) 2. Izmantotie saskaņotie standarti 3. Izmantotie valsts tehniskie standarti un specifikācijas

radioiekārtas direktīva 2014/53/ES 1. Apraksts a. Detaļa b. Apraksts c. Detaļas numurs d. Atbilstības deklarācija pievienota (ieskaitot izmantoto atbilstības izvērtējuma procedūru un standartu raksturojumu) 2. Izmantotie saskaņotie standarti 3. Izmantotie valsts tehniskie standarti un specifikācijas

mt

1. DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ - KE 2. Ahna, Atlas Copco Internacionaal B.V., niddikjaraw b' responsabbiltà unika taghma, li l-prodott 3. Isem tal-magna 4. Tip tal-magna 5. Numru tas-serje 6. li jaqa' taht id-dispozzizzjonijiet ta' l-Artikolu 12.2 tad-Direttiva tal-KE 2006/42/KE, dwar l-aprossimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri marbuta mal-Makkinarju, hu konformi mal-Htigijiet Essenzjali tas-Sahha u s-Sigurtà ta' din id-Direttiva. Il-makkinarju hu konformi wkoll mal-htigijiet tad-Direttivi segventi u l-emeni taghhom. 7. Direttiva dwar l-aprossimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri marbuta ma' l-Anness Applikabli # a. Taghmir ta' pressjoni - 2014/68/KE b. Sigurtà tal-makkinarju - 2006/42/KE c. Kompatibilità elettromanjetika - 2014/30/KE d. Taghmir b' vultagġ baxx - 2014/35/KE e. Taghmir tar-radju - 2014/53/UE 8.a. L-istandards armonizzati u teknici uzati huma identifikati fil-annessi li jsegwu 8.b. Atlas Copco Internacionaal B.V. huwa awtorizzata li taghmel il-fajl tekniku 9. Konformità ma' l-ispeċifikazzjoni tad-Direttivi 10. Konformità tal-prodott għall-ispeċifikazzjoni u b' implikazzjoni għad-Direttivi 11. Mahrug minn 12. Inġinerija tal-prodott 13. Manifattura 14. Isem 15. Firma 16. Data 17. Post

Direttiva dwar it-taghmir ta' pressjoni 2014/68/KE 1. Analizi tal-Konformità uzati: Ara t-tabella T.1 a. Kategorija b. Applikabli c. Modulu d. Organu notifikat e. Certifikat ta' referenza 2. Deskrizzjoni tat-taghmir ta' pressjoni li jifforma l-prodott: ara t-tabella T.2 a. Taghmir sugġett għad-Direttiva dwar l-istrumenti sempliċi ta' pressjoni 2009/105/KE huma esklużi mis- 2014/68/KE skond l-Artikolu 1, sezzjoni 3.3 b. Taghmir ta' kategorija I skond 2014/68/KE huma integrati fil-magna u jaqgħu taht l-esklużjoni ta' Artikolu I, sezzjoni 3.6 c. Taghmir ta' l-Artikolu 3.3 ta' 2014/68/KE huma sugġetti għall-prattika ta' inġinerija tajba d. Taghmir e. Deskrizzjoni f. Numru tal-parti g. Dikjarazzjoni tal-konformità mehmuza (inkluza l-procedura ta' analizi mal-konformità segwita, identifikazzjoni ta' standards) h. Kat.II u oghla i. Accessorji ta' sigurtà j. Strumenti k. Sistema tal-pajpjiet l. Accessorji li jahdmu bil-pressjoni 3. Standards armonizzati uzati: ara t-tabella T.2. 4. Standards teknici nazzjonali u speċifikazzjonijiet uzati: ara t-tabella T.2

Direttiva dwar is-Sigurtà tal-Makkinarju 2006/42/KE 1. Standards armonizzati uzati 2. Standards Teknici Nazzjonali u speċifikazzjonijiet uzati

Direttiva dwar il-kompatibilità elettromanjetika 2014/30/KE 1. Standards armonizzati uzati 2. Standards Teknici Nazzjonali u speċifikazzjonijiet uzati

Direttiva dwar it-Taghmir b'Vultagġ Baxx 2014/35/KE 1. Deskrizzjoni a. Komponent b. Deskrizzjoni c. Numru tal-parti d. Dikjarazzjoni tal-konformità mehmuza (inkluza l-procedura ta' analizi mal-konformità segwita, identifikazzjoni ta' standards) 2. Standards armonizzati uzati 3. Standards teknici nazzjonali u speċifikazzjonijiet uzati

Direttiva dwar it-taghmir tar-radju 2014/53/UE 1. Deskrizzjoni a. Komponent b. Deskrizzjoni c. Numru tal-parti d. Dikjarazzjoni tal-konformità mehmuza (inkluza l-procedura ta' analizi mal-konformità segwita, identifikazzjoni ta' standards) 2. Standards armonizzati uzati 3. Standards Teknici Nazzjonali u speċifikazzjonijiet uzati

nl

1. EG-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING 2. Ondergetekende, Atlas Copco Internacionaal B.V., verklaart op eigen verantwoordelijkheid dat het product 3. Naam van de machine 4. Machinetype 5. Serienummer 6. vallende onder de bepalingen van artikel 12.2 van de Machineryrichtlijn 2006/42/EG inzake de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten ten aanzien van machines, voldoet aan de toepasselijke noodzakelijke gezondheids- en veiligheidsvoorschriften. De machine voldoet tevens aan de eisen die gesteld worden in de volgende richtlijnen en wijzigingen daarop zoals aangegeven. 7. Richtlijn inzake de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten ten aanzien van Van toepassing Bijlage # a. Drukapparatuur - 2014/68/EG b. Machineveiligheid - 2006/42/EG c. Elektromagnetische compatibiliteit - 2014/30/EG d. Laagspanningsproducten en elektrisch materiaal - 2014/35/EG e. Radioapparatuur - 2014/53/UE 8.a. De toegepaste geharmoniseerde en technische normen zijn aangegeven in de navolgende bijlagen 8.b. Atlas Copco Internacionaal B.V. is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen 9. Overeenstemming van de specificatie met de richtlijn 10. Overeenstemming van het product met de specificatie en als voortvloeisel van de richtlijnen 11. Afgegeven door 12. Engineering 13. Productie 14. Naam 15. Handtekening 16. Datum 17. Plaats

Richtlijn Drukapparatuur 2014/68/EG 1. Toegepaste conformiteitsbeoordelingen: zie tabel T.1 a. Categorie b. Van toepassing c. Module d. Aangemelde instantie e. Referentiecertificaat 2. Beschrijving van de drukapparatuur waaruit de eenheid bestaat: zie tabel T.2 a. Apparatuur vallende onder de Richtlijn voor drukvaten van eenvoudige vorm 2009/105/EG is uitgesloten van 2014/68/EG volgens artikel 1, paragraaf 3.3. b. Apparatuur van categorie I volgens 2014/68/EG is ingebouwd in de machine en valt onder de uitsluiting van artikel 1, paragraaf 3.6. c. Voor apparatuur volgens artikel 3.3 van 2014/68/EG gelden de regels van "good engineering practice" d. Apparaat e. Beschrijving f. Onderdeelnummer g. Verklaring van overeenstemming bijgevoegd (inclusief een beschrijving van de gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure, identificatie van de normen) h. Cat.II en hoger i. Veiligheidsaccessoires j. Vaten k. Pijpen l. Drukaccessoires 3. Toegepaste geharmoniseerde normen: zie tabel T.2.4. Toegepaste nationale technische normen en specificaties: zie tabel T.2

Richtlijn Machineveiligheid 2006/42/EG 1. Toegepaste geharmoniseerde normen 2. Toegepaste nationale technische normen en specificaties

Richtlijn Elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EG 1. Toegepaste geharmoniseerde normen 2. Toegepaste nationale technische normen en specificaties

Richtlijn Laagspanningsproducten en elektrisch materiaal 2014/35/EG 1. Beschrijving a. Onderdeel b. Beschrijving c. Onderdeelnummer d. Verklaring van overeenstemming bijgevoegd (inclusief een beschrijving van de gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure, identificatie van de normen) 2. Toegepaste geharmoniseerde normen 3. Toegepaste nationale technische normen en specificaties

Richtlijn Radioapparatuur 2014/53/UE 1. Beschrijving a. Onderdeel b. Beschrijving c. Onderdeelnummer d. Verklaring van overeenstemming bijgevoegd (inclusief een beschrijving van de gevolgde conformiteitsbeoordelingsprocedure, identificatie van de normen) 2. Toegepaste geharmoniseerde normen 3. Toegepaste nationale technische normen en specificaties

Atlas Copco Air & Gas Purification

Atlas Copco Internacionaal B.V.
Technologieweg 19
4906 AC Oosterhout
The Netherlands

Telephone: +31(0)162 447000
Telefax: +31(0)162 456458
www.atlascopco.com

IBAN Code: NL17DEUT0265213215
BICCODE: DEUTNL2A
VAT No: NL 0013 84983 B01
Chamber of Commerce no.: 23032900
Registered Office: Rotterdam

no

1. EF-SAMSVARERKLÆRING 2. Vi, Atlas Copco Internationaal B.V., erklærer på eget ansvar at produktet 3. Maskinens navn 4. Maskintype 5. Serienummer 6. som horer inn under bestemmelsene i artikkel 12.2 i direktiv 2006/42/EF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om maskiner, er i samsvar med gjeldende grunnleggende krav vedrørende helse og sikkerhet i dette direktivet. Maskinen oppfyller også kravene i følgende direktiver med endringer som angitt. 7. Direktivet om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning vedrørende Relevant Vedlegg nr. a. Trykkutstyr - 2014/68/EU b. Maskinsikkerhet - 2006/42/EF c. Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/EF d. Lavspenningsutstyr - 2014/35/EF e. Radioutstyr - 2014/53/UE 8. a. De harmoniserte og de tekniske standardene som er brukt, er angitt i vedleggene som følger. 8. b. Atlas Copco Internationaal B.V. er autorisert til å kompilere den tekniske arkiv 9. Spesifikasjonens samsvar med direktivene 10. Produktets samsvar med spesifikasjonen og følgelig med direktivene 11. Utsteder 12. Produktutvikling 13. Fabrikasjon 14. Navn 15. Signatur 16. Dato 17. Plass

Direktiv 2014/68/EU om trykkutstyr 1. Fremgangsmåte for samsvarsvurdering: Se tabell T.1 a. Kategori b. Relevant c. Modul d. Meldt organ e. Referansesertifikat 2. Beskrivelse av trykkutstyret som utgjør enheten: Se tabell T.2. a. Utstyr som er underlagt direktiv 2009/105/EF om enkle trykkbeholdere, er unntatt fra direktiv 2014/68/EU i henhold til artikkel I, avsnitt 3.3. b. Utstyr i kategori I i henhold til direktiv 2014/68/EU er integrert i maskinen og horer inn under unntakene i artikkel I, avsnitt 3.6. c. Utstyr i artikkel 3.3 i direktiv 2014/68/EU er underlagt god teknisk praksis. d. Utstyr e. Beskrivelse f. Delenummer g. Samsvarserklæringen er vedlagt (inkl. fremgangsmåten for samsvarsvurdering som er fulgt, samt identifikasjon av standarder). h. Kat. II og høyere i. Sikkerhetsutstyr j. Beholdere k. Rørsystem l. Trykkbærende tilbehør 3. Harmoniserte standarder som er brukt: Se tabell T.2. 4. Nasjonale tekniske standarder og spesifikasjoner som er brukt: Se tabell T.2.

Direktiv 2006/42/EF om maskinsikkerhet 1. Harmoniserte standarder som er brukt 2. Nasjonale tekniske standarder og spesifikasjoner som er brukt

Direktiv 2014/30/EF om elektromagnetisk kompatibilitet 1. Harmoniserte standarder som er brukt 2. Nasjonale tekniske standarder og spesifikasjoner som er brukt

Direktiv 2014/35/EF om lavspenningsutstyr 1. Beskrivelse a. Del b. Beskrivelse c. Delenummer d. Samsvarserklæringen er vedlagt (inkl. fremgangsmåten for samsvarsvurdering som er fulgt, samt identifikasjon av standarder). 2. Harmoniserte standarder som er brukt 3. Nasjonale tekniske standarder og spesifikasjoner som er brukt

Direktiv 2014/53/EF om Radioutstyr 1. Beskrivelse a. Del b. Beskrivelse c. Delenummer d. Samsvarserklæringen er vedlagt (inkl. fremgangsmåten for samsvarsvurdering som er fulgt, samt identifikasjon av standarder). 2. Harmoniserte standarder som er brukt 3. Nasjonale tekniske standarder og spesifikasjoner som er brukt

pl

1. **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE 2.** My, Atlas Copco Internationaal B.V., oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że produkt 3. Nazwa maszyny 4. Typ maszyny 5. Numer seryjny 6. Objęty przepisami artykułu 12.2 dyrektywy 2006/42/WE w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do maszyn jest zgodny z odpowiednimi zasadniczymi wymaganiami ochrony zdrowia i bezpieczeństwa wyznaczonymi w tej dyrektywie. Maszyna spełnia również wymagania następujących dyrektyw wraz z późniejszymi zmianami. 7. Dyrektywa w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do Ma zastosowanie Załącznik nr a. Urządzeń ciśnieniowych - 2014/68/WE b. Bezpieczeństwo maszyn - 2006/42/WE c. Kompatybilność elektromagnetyczna - 2014/30/WE d. Urządzenia niskiego napięcia - 2014/35/WE e. Urządzeń radiowych - 2014/53/UE 8. a. Zastosowane normy zharmonizowane i techniczne są podane w załącznikach 8. b. Atlas Copco Internationaal B.V. upoważniony jest do przygotowania dokumentacji technicznej 9. Zgodność specyfikacji z dyrektywami 10. Zgodność produktu ze specyfikacją, a tym samym z dyrektywami 11. Wystawca 12. Inżynier produktu 13. Producent 14. Nazwa 15. Podpis 16. Data 17. Miejsce

Dyrektywa dotycząca urządzeń ciśnieniowych 2014/68/WE 1. Wykonane oceny zgodności: Patrz tabela T.1 a. Kategoria b. Ma zastosowanie c. Modul d. Jednostka notyfikowana e. Zaświadczenie referencyjne 2. Opis urządzenia ciśnieniowego stanowiącego zespół: patrz tabela T.2 a. Urządzenia podlegające przepisom dyrektywy dotyczącej prostych zbiorników ciśnieniowych 2009/105/EG nie podlegają dyrektywie 2014/68/WE zgodnie z artykułem I, część 3.3. b. W urządzeniu są wbudowane części kategorii I zgodnie z dyrektywą 2014/68/WE, które podlegają wyłączeniu określonym w artykule I, część 3.6. c. Części podlegające przepisom artykułu 3.3 dyrektywy 2014/68/WE wykonano zgodnie z najlepszą praktyką d. Urządzenie e. Opis f. Numer części g. Deklaracja zgodności załączona (w tym wykonane procedury oceny zgodności oraz identyfikacja norm) h. Kat. II i wyższe i. Wyposażenie bezpieczeństwa j. Zbiorniki k. Instalacja rurowa l. Osprzęt ciśnieniowy 3. Zastosowane normy zharmonizowane: patrz tabela T.2 4. Zastosowane krajowe normy techniczne i specyfikacje: patrz tabela T.2

Dyrektywa dotycząca bezpieczeństwa maszyn 2006/42/WE 1. Zastosowane normy zharmonizowane 2. Zastosowane krajowe normy techniczne i specyfikacje

Dyrektywa dotycząca kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/WE 1. Zastosowane normy zharmonizowane 2. Zastosowane krajowe normy techniczne i specyfikacje

Dyrektywa dotycząca urządzeń niskiego napięcia 2014/35/WE 1. Opis a. Komponent b. Opis c. Numer części d. Deklaracja zgodności załączona (w tym wykonane procedury oceny zgodności oraz identyfikacja norm) 2. Zastosowane normy zharmonizowane 3. Zastosowane krajowe normy techniczne i specyfikacje

Dyrektywa dotycząca urządzeń radiowych 2014/53/UE 1. Opis a. Komponent b. Opis c. Numer części d. Deklaracja zgodności załączona (w tym wykonane procedury oceny zgodności oraz identyfikacja norm) 2. Zastosowane normy zharmonizowane 3. Zastosowane krajowe normy techniczne i specyfikacje

pt

1. **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE 2.** Nós, Atlas Copco Internationaal B.V., declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto 3. Nome da máquina 4. Tipo de máquina 5. Número de série 6. abrangido pelas disposições do artigo 12.2 da Directiva 2006/42/CE se encontra em conformidade com os Requisitos Básicos de Saúde e Segurança da referida Directiva respeitante à aproximação das legislações dos Estados-Membros sobre Maquinaria. A máquina obedece também aos requisitos das directivas abaixo indicadas e seus aditamentos. 7. Directiva respeitante à aproximação das legislações dos Estados-Membros sobre Aplicável Anexo nº a. Equipamentos sob pressão - 2014/68/EU b. Segurança de máquinas - 2006/42/CE c. Compatibilidade electromagnética - 2014/30/CE d. Equipamento de baixa tensão - 2014/35/CE e. Equipamentos de rádio - 2014/53/UE 8. a. As normas harmonizadas e técnicas utilizadas são identificadas nos anexos seguintes 8. b. Atlas Copco Internationaal B.V. está autorizada a compilar o processo técnico 9. Conformidade da especificação com as directivas 10. Conformidade do produto com a especificação e, por implicação, com as directivas 11. Entidade emissora 12. Engenharia de produtos 13. Fabrico 14. Nome 15. Assinatura 16. Data 17. Lugar

Directiva 2014/68/EU, relativa a equipamentos sob pressão 1. Avaliações de conformidade adoptadas: ver tabela T.1 a. Categoria b. Aplicável c. Módulo d. Entidade notificada e. Certificado de recomendação 2. Descrição dos equipamentos sob pressão que constituem o conjunto: ver tabela T.2 a. Os equipamentos sujeitos à Directiva 2009/105/CE, relativa aos recipientes sob pressão simples, estão excluídos da Directiva 2014/68/EU, de acordo com o artigo I, secção 3.3. b. De acordo com a Directiva 2014/68/EU, os equipamentos da categoria I estão integrados na máquina, estando abrangidos pela exclusão do artigo I, secção 3.6. c. Os equipamentos mencionados no artigo 3.3 da Directiva 2014/68/EU estão sujeitos às regras da boa prática de engenharia d. Equipamento e. Descrição f. Referência da peça g. Declaração de conformidade anexa (incluindo procedimento de avaliação de conformidade adoptado e identificação de normas) h. Cat. II e superiores i. Acessórios de segurança j. Recipientes k. Tubagem l. Acessórios de pressão 3. Normas harmonizadas utilizadas: ver tabela T.2 4. Normas técnicas e especificações nacionais utilizadas: ver tabela T.2

Directiva 2006/42/CE, relativa à segurança de máquinas 1. Normas harmonizadas utilizadas 2. Normas técnicas e especificações nacionais utilizadas

Directiva 2014/30/CE, relativa à compatibilidade electromagnética 1. Normas harmonizadas utilizadas 2. Normas técnicas e especificações nacionais utilizadas

Directiva 2014/35/CE, relativa a equipamento de baixa tensão 1. Descrição a. Componente b. Descrição c. Referência da peça d. Declaração de conformidade anexa (incluindo procedimento de avaliação de conformidade adoptado e identificação de normas) 2. Normas harmonizadas utilizadas 3. Normas técnicas e especificações nacionais utilizadas

Directiva 2014/53/UE, relativa a equipamentos de rádio 1. Descrição a. Componente b. Descrição c. Referência da peça d. Declaração de conformidade anexa (incluindo procedimento de avaliação de conformidade adoptado e identificação de normas) 2. Normas harmonizadas utilizadas 3. Normas técnicas e especificações nacionais utilizadas

ro

1 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC 2 Noi, Atlas Copco Internațional B.V., declarăm pe proprie răspundere că produsul 3 Nume echipament 4 Tip echipament 5 Număr de serie 6 care face obiectul prevederilor articolului 12.2., al directivei CE 2006/42/EC privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la echipamente industriale, este în conformitate cu cerințele esențiale în materie de sănătate și siguranță din această directivă. Acest echipament este, de asemenea, în conformitate cu cerințele următoarelor directive și ale modificărilor acestora. 7 Directiva privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la Se aplică Nr. anexă a Echipamentele sub presiune - 2014/68/EU b Siguranța echipamentelor industriale - 2006/42/EC c Compatibilitatea electromagnetică - 2014/30/EC d Echipamentele de joasă tensiune - 2014/35/EC e Echipamentelor radio - 2014/53/UE 8.a. Standardele armonizate și tehnice utilizate sunt identificate în documentele anexate 8.b. Atlas Copco Internațional B.V. este autorizat să compileze dosarul tehnic 9 Conformitatea specificațiilor cu directivele 10 Conformitatea produsului cu specificațiile și, implicit, cu directivele 11 Emitent 12 Proiectant 13 Fabricant 14 Nume 15 Semnătură 16 Dată 17 Loc

Directiva 2014/68/EU privind echipamentele sub presiune 1 Evaluările de conformitate respectate: Consultați tabelul T.1 a Categorie b Se aplică c Modul d Organism notificat e Certificat de referință 2 Descrierea echipamentelor sub presiune care alcătuiesc ansamblul: consultați tabelul T.2 a Echipamentele care fac obiectul directivei 2009/105/EC privind recipientele simple sub presiune sunt excluse din directiva 2014/68/EU, în conformitate cu articolul 1, secțiunea 3.3. b Echipamentele din categoria I, potrivit directivei 2014/68/EU sunt integrate în mașină și sunt excluse din articolul 1, secțiunea 3.6. c Echipamentele prevăzute la articolul 3.3 din directiva 2014/68/EU se supun unei bune practici de fabricație d Echipamente e Descriere f Nr de reper g Declarație de conformitate anexată (inclusiv procedura respectată de evaluare a conformității, identificarea standardelor) h Categoria II și categoriile superioare i Accesorii de siguranță j Rezervoare k Tubulatură l Accesorii de presiune 3 Standardele armonizate utilizate: consultați tabelul T.2 4 Standardele tehnice și specificațiile naționale utilizate: consultați tabelul T.2

Directiva 2006/42/EC privind siguranța mașinilor industriale 1 Standardele armonizate utilizate 2 Standardele tehnice și specificațiile naționale utilizate

Directiva 2014/30/EC privind compatibilitatea electromagnetică 1 Standardele armonizate utilizate 2 Standardele tehnice și specificațiile naționale utilizate

Directiva 2014/35/EC privind echipamentele de joasă tensiune 1 Descriere a Componentă b Descriere c Nr. de reper d Declarație de conformitate anexată (inclusiv procedura respectată de evaluare a conformității, identificarea standardelor) 2 Standardele armonizate utilizate 3 Standardele tehnice și specificațiile naționale utilizate

Directiva 2014/53/UE privind echipamentelor radio 1 Descriere a Componentă b Descriere c Nr. de reper d Declarație de conformitate anexată (inclusiv procedura respectată de evaluare a conformității, identificarea standardelor) 2 Standardele armonizate utilizate 3 Standardele tehnice și specificațiile naționale utilizate

sk

1. VYHLÁSENIE O ZHODE ES 2. My, spoločnosť Atlas Copco Internationaal B.V., vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť, že tento produkt 3. Názov stroja 4. Typ stroja 5. Výrobné číslo 6. ktorý spadá pod ustanovenia článku 12.2. Smernice Európskych spoločenstiev 2006/42/ES je v súlade s príslušnými základnými bezpečnostnými a zdravotnými požiadavkami horeuvedenej Smernice Rady o aproximácii práva členských štátov v súvislosti so strojnými zariadeniami. Toto strojné zariadenie vyhovuje aj požiadavkám nasledovnými smernicami a ich dodatkov. 7. Smernica o aproximácii práva členských štátov v súvislosti s Použiteľnosť Príloha č. a. Tlakové zariadenia - 2014/68/EU b. Bezpečnosť strojných zariadení - 2006/42/ES c. Elektromagnetická kompatibilita - 2014/30/ES d. Nízkonapäťové zariadenia - 2014/35/ES e. Rádiových zariadení - 2014/53/UE 8.a. Použitie harmonizované a technické normy sú určené v nižšie uvedených prílohách 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. je oprávnený zostaviť technickú dokumentáciu 9. Zhoda špecifikácie s uvedenými smernicami 10. Zhoda produktu so špecifikáciou a tým aj s uvedenými smernicami 11. Vydavateľia 12. Návrh produktu 13. Výroba 14. Názov 15. Podpis 16. Dátum 17. Miesto

Smernica 2014/68/EU o tlakových zariadeniach 1. Použitie postupy posúdenia zhody: pozrite tabuľku T.1 a. Kategória b. Použiteľnosť c. Modul d. Informovaný orgán e. Referenčný certifikát 2. Popis tlakových zariadení tvoriacich zostavu: pozrite tabuľku T.2 a. Zariadenia podliehajúce smernici 2009/105/ES o jednoduchých tlakových nádobách sú vyňaté zo smernice 2014/68/EU podľa článku 1, časti 3.3. b. Zariadenia kategórie I podľa smernice 2014/68/EU sú súčasťou stroja a vzťahujú sa na nich vylúčenie podľa článku 1, časti 3.6. c. Zariadenia podľa článku 3.3 smernice 2014/68/EU podliehajú dobrej technickej praxi d. Zariadenie e. Popis f. Číslo súčasti g. Priložené vyhlásenie o zhode (vrátane použitých postupov posúdenia zhody, určenia noriem) h. Kat. II a vyššie i. Bezpečnostné príslušenstvo j. Nádobu k. Potrubie l. Tlakové príslušenstvo 3. Použitie harmonizované normy: pozrite tabuľku T.2 4. Použitie národné technické normy a špecifikácie: pozrite tabuľku T.2

Smernica 2006/42/ES o bezpečnosti strojných zariadení 1. Použitie harmonizované normy 2. Použitie národné technické normy a špecifikácie

Smernica 2014/30/ES o elektromagnetickej kompatibilita 1. Použitie harmonizované normy 2. Použitie národné technické normy a špecifikácie

Smernica 2014/35/ES o nízkonapäťových zariadeniach 1. Popis a. Súčasť b. Popis c. Číslo súčasti d. Priložené vyhlásenie o zhode (vrátane použitých postupov posúdenia zhody, určenia noriem) 2. Použitie harmonizované normy 3. Použitie národné technické normy a špecifikácie

Smernica 2014/53/UE o rádiových zariadení 1. Popis a. Súčasť b. Popis c. Číslo súčasti d. Priložené vyhlásenie o zhode (vrátane použitých postupov posúdenia zhody, určenia noriem) 2. Použitie harmonizované normy 3. Použitie národné technické normy a špecifikácie

sl

1. IZJAVA ES O SKLADNOSTI 2. Mi, Atlas Copco Internationaal B.V., s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek, 3. Ime stroja 4. Tip stroja 5. Serijska številka 6. ki spada pod določbe člena 12.2. Direktive 2006/42/ES o približevanju zakonodaj držav članic v zvezi s stroji, v skladu z ustreznimi bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami te direktive. Stroj je skladen tudi z zahtevami naslednjih direktiv in njihovih dopolnil. 7. Direktive o približevanju zakonodaj držav članic v zvezi Uporabljeno Priloga # a. Tlačna oprema - 2014/68/EU b. Varnost strojev - 2006/42/ES c. Elektromagnetna združljivost - 2014/30/ES d. Nízkonapetostna oprema - 2014/35/ES e. Radijski opreme - 2014/53/UE 8.a. Uporabljeni usklajeni in tehnični standardi so navedeni v prilogi 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. je pooblaščen za sestavljanje tehnične dokumentacije 9. Skladnost špecifikacije z direktivami 10. Skladnost izdelka s špecifikacijo in z direktivami 11. Izdal 12. Inženiring izdelka 13. Proizvodnja 14. Ime 15. Podpis 16. Datum 17. Kraj

Directiva za tlačno opremo 2014/68/EU 1. Uporabljeni postopki za presojo skladnosti: oglejte si preglednico T.1 a. Kategorija b. Uporabljeno c. Modul d. Priglašeni organ e. Referenčni certifikat 2. Opis tlačne opreme, ki sestavlja sklop: oglejte si preglednico T.2 a. Oprema, ki je v skladu z Direktivo o enostavnih tlačnih posodah 2009/105/ES, je izključena iz 2014/68/EU glede na 1. člen, odstavek 3.3. b. Oprema 1. kategorije je v skladu z Direktivo 2014/68/EU vgrajena v stroj in spada izključno pod 1. člen, odstavek 3.6. c. Oprema iz člena 3.3 Direktive 2014/68/EU je v skladu z dobro inženirsko prakso d. Oprema e. Opis f. Številka dela g. Izjava o skladnosti je priložena (vključno z uporabljenimi postopki za presojo skladnosti in identifikacijo standardov) h. 2. ali višje kategorije i. Varnostna armatura j. Posode k. Cevi l. Tlačna armatura 3. Uporabljeni usklajeni standardi: oglejte si preglednico T.2 4. Uporabljeni nacionalni tehnični standardi in špecifikacije: oglejte si preglednico T.2

Directiva o varnosti strojev 2006/42/ES 1. Uporabljeni usklajeni standardi 2. Uporabljeni nacionalni tehnični standardi in špecifikacije

Directiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/ES 1. Uporabljeni usklajeni standardi 2. Uporabljeni nacionalni tehnični standardi in špecifikacije

Directiva za nízkonapetostno opremo 2014/35/ES 1. Opis a. Sestavni del b. Opis c. Številka dela d. Izjava o skladnosti je priložena (vključno z uporabljenimi postopki za presojo skladnosti in identifikacijo standardov) 2. Uporabljeni usklajeni standardi 3. Uporabljeni nacionalni tehnični standardi in špecifikacije

Directiva za Radijske opreme 2014/53/UE 1. Opis a. Sestavni del b. Opis c. Številka dela d. Izjava o skladnosti je priložena (vključno z uporabljenimi postopki za presojo skladnosti in identifikacijo standardov) 2. Uporabljeni usklajeni standardi 3. Uporabljeni nacionalni tehnični standardi in špecifikacije

Atlas Copco Air & Gas Purification

Atlas Copco Internationaal B.V.
Technologieweg 19
4906 AC Oosterhout
The Netherlands

Telephone: +31(0)162 447000
Telefax: +31(0)162 456458
www.atlascopco.com

IBAN Code: NL17DEUT0265213215
BICCODE: DEUTNL2A
VAT No: NL 0013 84983 B01
Chamber of Commerce no.: 23032900
Registered Office: Rotterdam

SV

1. EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE 2. Vi, Atlas Copco Internationaal B.V., förklarar på eget ansvar att maskinen 3. Maskinens namn 4. Maskintyp 5. Serienummer 6. som omfattas av bestämmelserna i artikel 12.2 i EG-direktiv 2006/42/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om maskiner, uppfyller de relevanta grundläggande hälso- och säkerhetskraven i detta direktiv. Maskinen uppfyller även kraven i följande direktiv och deras tillägg: 7. Direktiv om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om Tillämplig Bilaga nr a. Tryckutrustning - 2014/68/EG b. Maskinsäkerhet - 2006/42/EG c. Elektromagnetisk kompatibilitet - 2014/30/EG d. Lågspänningsutrustning - 2014/35/EG e. Radioutrustning - 2014/53/EU 8.a. De harmoniserade och tekniska standarder som använts anges i bilagorna nedan 8 b. Atlas Copco Internationaal B.V. bemyndigas att upprätta den tekniska dokumentationen 9. Specifikationens överensstämmelse med direktiven 10. Produktens överensstämmelse med specifikationen och indirekt med direktiven 11. Utfärdat av: 12. Produktteknik 13. Tillverkning 14. Namn 15. Namnteckning 16. Datum 17. Plats

Direktiv 2014/68/EG om tryckutrustning 1. Utvärderingsprocess av överensstämmelse som följts: Se tabell T.1 a. Kategori b. Tillämpligt c. Modul d. Organ som tagit emot anmälan e. Referensintyg 2. Beskrivning av den tryckutrustning som den monterade enheten består av: se tabell T.2 a. Utrustning som omfattas av direktivet om enkla tryckkär 2009/105/EG är undantagna från 2014/68/EG i enlighet med avsnitt 3.3 i artikel 1. b. Utrustning av kategori 1 i enlighet med 2014/68/EG är inbyggd i maskinen och utgör en del av undantaget i avsnitt 3.6 i artikel I. c. Utrustning som omfattas av artikel 3.3 i 2014/68/EG omfattas av vad som anses som goda tekniska arbetsmetoder. d. Utrustning e. Beskrivning f. Artikelnummer g. Deklaration om överensstämmelse bifogas (inklusive information om den utvärderingsprocess av överensstämmelsen som följts samt identifiering av standarder) h. Kat. II och högre i. Säkerhetstillbehör j. Karl k. Rör l. Tryckutrustning 3. Harmoniserade standarder som använts: se tabell T.2.4. Nationella tekniska standarder och specifikationer som använts: se tabell T.2

Direktiv 2006/42/EG om maskinsäkerhet 1. Harmoniserade standarder som använts 2. Nationella tekniska standarder och specifikationer som använts

Direktiv 2014/30/EG om elektromagnetisk kompatibilitet 1. Harmoniserade standarder som använts 2. Nationella tekniska standarder och specifikationer som använts

Direktiv 2014/35/EG om lågspänningsutrustning 1. Beskrivning a. Komponent b. Beskrivning c. Artikelnummer d. Deklaration om överensstämmelse bifogas (inklusive information om den utvärderingsprocess av överensstämmelsen som följts samt identifiering av standarder) 2. Harmoniserade standarder som använts 3. Nationella tekniska standarder och specifikationer som använts

Direktiv 2014/53/EU om Radioutrustning 1. Beskrivning a. Komponent b. Beskrivning c. Artikelnummer d. Deklaration om överensstämmelse bifogas (inklusive information om den utvärderingsprocess av överensstämmelsen som följts samt identifiering av standarder) 2. Harmoniserade standarder som använts 3. Nationella tekniska standarder och specifikationer som använts

tr

1. AT UYGUNLUK BEYANI 2. Atlas Copco Internationaal B.V. olarak, yalnızca bizim sorumluluğumuz altında, 3. Makine adı 4. Makine türü 5. Seri numarası 6. özelliklerine sahip olan ürünün, Üye Devletlerin makineler ile ilgili mevzuatının yakınlaştırılması konusundaki EC Direktifi 2006/42/EC'nin 12.2 sayılı maddesinde yer alan şartlara tabi olduğunu ve bu direktifin ilgili Temel Sağlık ve Güvenlik Gereksinimlerine uyduğunu beyan ederiz. Makine, aşağıdaki direktiflerin ve bu direktiflerle ilgili belirtilen değişikliklerin gerekliliklerine de uymaktadır. 7. Üye Devletlerin mevzuatının yakınlaştırılması ile ilgili direktif: İlgili Ek No. a. 2014/68/EU - Basınç ekipman. b. 2006/42/EC - Makine güvenliği. c. 2014/30/EC - Elektromanyetik uyumluluk. d. 2014/35/EC - Düşük voltajlı ekipman. e. 2014/53/EU - Telsiz teçhizatı 8.a. Kullanılan uyumlandırılmış ve teknik standartlar, eklere tanımlanmaktadır 8.b. Atlas Copco Internationaal B.V. teknik dosya derleme konusunda yetkilendirilmiştir. 9. Teknik özelliklerin direktiflere uyumu 10. Ürünün teknik özelliklere ve dolaylı olarak direktiflere uyumu 11. Hazırlayan 12. Mühendislik 13. Üretim 14. Ad 15. İmza 16. Tarih 17. Yeri

Basınçlı Ekipman Direktifi 2014/68/EU 1. İzlenen uygunluk değerlendirmeleri: bkz. Tablo T.1 a. Kategori b. İlgili c. Modül d. Onaylanmış kurum e. Referans sertifikası 2. Tertibatı oluşturan basınçlı ekipmanın açıklaması: bkz. Tablo T.2 a. Basit Basınç Kazanı direktifi 2009/105/EC'ye tabi olan ekipman, madde I, bölüm 3.'e göre 2014/68/EU dışında tutulmuştur. b. 2014/68/EU'ye göre kategori I ekipmanı, makineye entegre edilmiştir ve madde I, bölüm 3.6 dışında tutulmaktadır. c. 2014/68/EU'nin madde 3.3 ekipmanı, iyi mühendislik uygulamalarına tabidir. d. Ekipman e. Açıklama f. Parça numarası g. Ekteki uygunluk beyanı (izlenen uygunluk değerlendirme prosedürü, standartların tanımlanması dahil) h. Kat. II ve daha yüksek i. Güvenlik aksesuarları j. Kazanlar k. Boru hattı l. Basınç aksesuarları 3. Kullanılan uyumlandırılmış standartlar: bkz. Tablo T.2 4. Kullanılan ulusal teknik standartlar ve özellikler: bkz. Tablo T.2

Makine Güvenlik Direktifi 2006/42/EC 1. Açıklama 2. Kullanılan uyumlandırılmış standartlar

Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/EC 1. Kullanılan uyumlandırılmış standartlar 2. Kullanılan ulusal teknik standartlar ve özellikler

Düşük Voltajlı Ekipman Direktifi 2014/35/EC 1. Açıklama a. Bileşen b. Açıklama c. Parça numarası d. Ekteki uygunluk beyanı (izlenen uygunluk değerlendirme prosedürü, standartların tanımlanması dahil) 2. Kullanılan uyumlandırılmış standartlar 3. Kullanılan ulusal teknik standartlar ve özellikler

Telsiz teçhizatı Direktifi 2014/53/EU 1. Açıklama a. Bileşen b. Açıklama c. Parça numarası d. Ekteki uygunluk beyanı (izlenen uygunluk değerlendirme prosedürü, standartların tanımlanması dahil) 2. Kullanılan uyumlandırılmış standartlar 3. Kullanılan ulusal teknik standartlar ve özellikler

Atlas Copco Air & Gas Purification

Atlas Copco Internationaal B.V.
Technologieweg 19
4906 AC Oosterhout
The Netherlands

Telephone: +31(0)162 447000
Telefax: +31(0)162 456458
www.atlascopco.com

IBAN Code: NL17DEUT0265213215
BICCODE: DEUTNL2A
VAT No: NL 0013 84983 B01
Chamber of Commerce no.: 23032900
Registered Office: Rotterdam



DANA-TANK A/S

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING KONFORMITÄT SERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY



Producent
Hersteller
Manufacturer



Tel. +45 97 34 22 00
Fax +45 97 34 26 26

Leverandør Atlas Copco
Lieferer Technologieweg 19
Supplier 4906 AC Oosterhout



Type/Objektart: **OXYGEN BEHOLDER / OXYGEN VESSEL / OXYGEN BEHÄLTER**

Fremstillingsnorm
Prüfgrundlage
Testing code **PED 2014/68/EU og ASME VIII DI/Cat. IV testgruppe
B+D**

Ordre nr.
Bestilling Nr.
Order no. **4504481258**

1. BESIGTIGELSE-SCHLUSSPRÜFUNG-CONSTRUCTION INSPECTION

Dato/Datum/Date **16-05-19**

Drifttryk
Betriebsüberdruck
Working pressure
PS max/min **+ 11,00 / - 0 bar**

Driftstemperatur
Betriebstemperatur
Working temperatur
Tmax/Tmin **+ 50 / -10 °C**

Inhold
Inhalt
Capacity
V **280 Ltr.**

Korrosion / Corrosion **0,5 mm.**

Material
Svøb - Shell - Schale **P265GH SA 10028-2**
Bund - Heads - Köpfe **P265GH SA 10028-2**
Diverse - Miscel. - Diverse **P265GH SA 10028-2**

Fluid group. **1+2**

As build drawing no.: **AC280ASME-PED**
Approval drawing no.: **BF280ASME REV.**

Metode for overensstemmelsesvurdering:
Konformitätsbewertungsverfahren:
Evaluation of conformity method:

Modul B, certifikat nr.
Modul B, Zertifikats Nr.
Modul B, certificate no. **2013.0018.0018**

Modul D, certifikat nr.
Modul D, Zertifikats Nr.
Modul D, certificate no. **K0382201**

Fabrikationsår
Baujahr
Year of construction **2019**

Fabrikationsnr.
Fabrik-Nr.
Maker's no. **296723**

Tilladelige antal tryksætninger
Zulässige Lastspielzahl
Allowable no. of pressure cycles **Dynamic Load Acc. EN 13445 Delta P 10 Bar**

2. TRYKPRØVNING-DRUCKPRÜFUNG-PRESSURE TEST

Dato/Datum/Date **16-05-19**

Prøvningstryk/Prüfüberdruck/Test pressure

PT **15,80 bar**

Trykmedie/Druckmedium/Pressurizing fluid
Vand /Wasser /Water

3. BEMÆRKNINGER-BEMERKUNGEN-REMARKS

Kontrolstempler, direktiv
Prüfzeichen DGR
Testmarks PED



Producentens bomærke
Hersteller Kennzeichen
Manufacturers mark



DANA-TANK A/S
Nylandsvej 9
DK-6940 Lem St.

Sted-Ort-Location

08-08-19
Dato/Datum/Date

Underskrift/Unterschrift/Signature

BRUGSANVISNING

Anvendelse

Trykbeholder

Beholderdata

Beholderdata fremgår af mærkeplade og certifikat.

Placering

Beholderen skal stå, hvor bæreevnen er stor nok til vægten af den fyldte beholder. Der skal tages højde for et evt. udslip fra beholderen med opsamling eller afløb.

Temperatur og tryk i rummet og i beholderen må ikke overskride grænseværdierne for beholderens driftstryk (PS) og driftstemperatur (TS), disse er angivet på beholderens mærkeplade.

Beholderen skal placeres således at besigtigelse og vedligeholdelse er muligt.

I øvrigt placeres beholderen i henhold til nationale regler og myndighedskrav.

Installering

Montering af rør m.v., skal ske med egnede materialer og uden, at påføre beholderen kraft- eller momentpåvirkninger. Tilslut kun udstyr der er godkendt, opfylder standarderne og er egnet til minimum samme driftsforhold som beholderen.

I øvrigt installeres beholderen i henhold til nationale regler og myndighedskrav.

Eftersyn/vedligehold

Beholder efterses jævnligt udvendig og indvendig for slitage, revner og andre skader af en kvalificeret person. Tilslutninger efterses for utætheder og udskiftes ved behov. Mindre beholdere kan efterses med endoskop.

Ved beholdere designet til dynamisk belastning / cykluslast er der på overensstemmelseserklæringen angivet en samlet levetid/antal cyklusser. Inspektioner med særlig fokus på revnedannelser ved svejsningerne skal, som minimum, udføres for hver 20% af det samlede antal cyklusser.

Eftersyn skal i øvrigt foretages i henhold til nationale regler og myndighedskrav.

Overflade

Overfladen kan rengøres med fugtig klud uden brug af kemikalier. Overfladebehandlingen vedligeholdes efter behov. Evt. korrosionstillæg er angivet på overensstemmelseserklæringen.

Ombygning/reparation

Tilslutninger, pakninger mv. kan udskiftes efter behov. Det er ikke tilladt at svejse eller udføre reparationer på de trykbærende dele.

INSTRUCTION

Application

pressure vessel

container Data

The vessel data is shown on the data plate and certificate.

location

The vessel must be placed where the load capacity is large enough for the weight of the filled vessel. Account must be taken of a possible discharge from the container with collection or drainage.

Temperature and pressure in the room and in the vessel must not exceed the limit values for the operating temperature (TS) and operating pressure (PS) of the vessel, which are indicated on the data plate.

The vessel must be positioned so that inspection and maintenance is possible.

In addition, the vessel must be placed in accordance with national regulations and authorities.

Installing

Installation of pipes, etc., must be done with suitable materials and without applying force or torque to the container. Only connect equipment that is approved, meets the standards and is suitable for at least the same operating conditions as the vessel.

In addition, the vessel must be installed in accordance with national regulations and authorities.

Inspection / Maintenance

The vessel must be inspected regularly outside and inside for wear, cracks and other damage by a qualified person. Connections are checked for leaks and replaced if needed. Smaller vessels can be checked with endoscopes.

By vessels designed for dynamic load / cycle loads, the declaration of conformity specifies the total lifetime / number of cycles.

Inspections with special focus on cracks at the welds, must, as a minimum, be carried out for every 20% of the total number of cycles.

Inspections must also be carried out in accordance with national regulations and authorities.

Surface

The surface can be cleaned with a damp cloth without use of chemicals. Surface treatment can be maintained if required. Corrosion allowance, if any, is stated on the declaration of conformity.

Repair/change

Connections, gaskets, etc. can be replaced as needed. It is not allowed to weld or perform repairs on the pressure-bearing parts.



DANA-TANK A/S

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING KONFORMITÄT SERKLÄRUNG DECLARATION OF CONFORMITY



Producent
Hersteller
Manufacturer



Tel. +45 97 34 22 00
Fax +45 97 34 26 26

Leverandør Atlas Copco
Lieferer Technologieweg 19
Supplier 4906 AC Oosterhout



Type/Objektart: **OXYGEN BEHOLDER / OXYGEN VESSEL / OXYGEN BEHÄLTER**

Fremstillingsnorm
Prüfgrundlage
Testing code **PED 2014/68/EU og ASME VIII DI/Cat. IV testgruppe
B+D**

Ordre nr.
Bestellung Nr.
Order no. **4504481258**

1. BESIGTIGELSE-SCHLUSSPRÜFUNG-CONSTRUCTION INSPECTION

Dato/Datum/Date **16-05-19**

As build drawing no.: **AC280ASME-PED**

Approval drawing no.: **BF280ASME REV.**

Drifttryk
Betriebsüberdruck
Working pressure
PS max/min **+ 11,00 / - 0 bar**

Metode for overensstemmelsesvurdering:
Konformitätsbewertungsverfahren:
Evaluation of conformity method:

Driftstemperatur
Betriebstemperatur
Working temperatur
Tmax/Tmin **+ 50 / -10 °C**

Modul B, certifikat nr.
Modul B, Zertifikats Nr.
Modul B, certificate no. **2013.0018.0018**

Modul D, certifikat nr.
Modul D, Zertifikats Nr.
Modul D, certificate no. **K0382201**

Inndhold
Inhalt
Capacity
V **280 Ltr.**

Korrosion / Corrosion **0,5 mm.**

Fabrikationsår
Baujahr
Year of construction **2019**

Material
Svøb - Shell - Schale **P265GH SA 10028-2**
Bund - Heads - Köpfe **P265GH SA 10028-2**
Diverse - Miscel. - Diverse **P265GH SA 10028-2**

Fabrikationsnr.
Fabrik-Nr.
Maker's no. **296725**

Fluid group. **1+2**

Tilladelige antal tryksætninger
Zulässige Lastspielzahl
Allowable no. of pressure cycles **Dynamic Load Acc. EN 13445 Delta P 10 Bar**

2. TRYKPRØVNING-DRUCKPRÜFUNG-PRESSURE TEST

Dato/Datum/Date **16-05-19**

Prøvningstryk/Prüfüberdruck/Test pressure

PT **15,80 bar**

Trykmedie/Druckmedium/Pressurizing fluid

Vand /Wasser /Water

3. BEMÆRKNINGER-BEMERKUNGEN-REMARKS

Kontrolstempler, direktiv
Prüfzeichen DGR
Testmarks PED



Producentens bomærke
Hersteller Kennzeichen
Manufacturers mark



DANA-TANK A/S
Nylandsvej 9
DK-6940 Lem St.

Sted-Ort-Location

08-08-19

Dato/Datum/Date

[Signature]
Underskrift/Unterschrift/Signature

BRUGSANVISNING

Anvendelse

Trykbeholder

Beholderdata

Beholderdata fremgår af mærkeplade og certifikat.

Placering

Beholderen skal stå, hvor bæreevnen er stor nok til vægten af den fyldte beholder. Der skal tages højde for et evt. udslip fra beholderen med opsamling eller afløb.

Temperatur og tryk i rummet og i beholderen må ikke overskride grænseværdierne for beholderens driftstryk (PS) og driftstemperatur (TS), disse er angivet på beholderens mærkeplade.

Beholderen skal placeres således at besigtigelse og vedligeholdelse er muligt.

I øvrigt placeres beholderen i henhold til nationale regler og myndighedskrav.

Installering

Montering af rør m.v., skal ske med egnede materialer og uden, at påføre beholderen kraft- eller momentpåvirkninger. Tilslut kun udstyr der er godkendt, opfylder standarderne og er egnet til minimum samme driftsforhold som beholderen.

I øvrigt installeres beholderen i henhold til nationale regler og myndighedskrav.

Eftersyn/vedligehold

Beholder efterses jævnligt udvendig og indvendig for slitage, revner og andre skader af en kvalificeret person. Tilslutninger efterses for utætheder og udskiftes ved behov. Mindre beholdere kan efterses med endoskop.

Ved beholdere designet til dynamisk belastning / cykluslast er der på overensstemmelseserklæringen angivet en samlet levetid/antal cyklusser. Inspektioner med særlig fokus på revnedannelser ved svejsningerne skal, som minimum, udføres for hver 20% af det samlede antal cyklusser.

Eftersyn skal i øvrigt foretages i henhold til nationale regler og myndighedskrav.

Overflade

Overfladen kan rengøres med fugtig klud uden brug af kemikalier. Overfladebehandlingen vedligeholdes efter behov. Evt. korrosionstillæg er angivet på overensstemmelseserklæringen.

Ombygning/reparation

Tilslutninger, pakninger mv. kan udskiftes efter behov. Det er ikke tilladt at svejse eller udføre reparationer på de trykbærende dele.

INSTRUCTION

Application

pressure vessel

container Data

The vessel data is shown on the data plate and certificate.

location

The vessel must be placed where the load capacity is large enough for the weight of the filled vessel. Account must be taken of a possible discharge from the container with collection or drainage.

Temperature and pressure in the room and in the vessel must not exceed the limit values for the operating temperature (TS) and operating pressure (PS) of the vessel, which are indicated on the data plate.

The vessel must be positioned so that inspection and maintenance is possible.

In addition, the vessel must be placed in accordance with national regulations and authorities.

Installing

Installation of pipes, etc., must be done with suitable materials and without applying force or torque to the container. Only connect equipment that is approved, meets the standards and is suitable for at least the same operating conditions as the vessel.

In addition, the vessel must be installed in accordance with national regulations and authorities.

Inspection / Maintenance

The vessel must be inspected regularly outside and inside for wear, cracks and other damage by a qualified person. Connections are checked for leaks and replaced if needed. Smaller vessels can be checked with endoscopes.

By vessels designed for dynamic load / cycle loads, the declaration of conformity specifies the total lifetime / number of cycles.

Inspections with special focus on cracks at the welds, must, as a minimum, be carried out for every 20% of the total number of cycles.

Inspections must also be carried out in accordance with national regulations and authorities.

Surface

The surface can be cleaned with a damp cloth without use of chemicals. Surface treatment can be maintained if required. Corrosion allowance, if any, is stated on the declaration of conformity.

Repair/change

Connections, gaskets, etc. can be replaced as needed. It is not allowed to weld or perform repairs on the pressure-bearing parts.



VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527
 DECLARATION OF CONFORMITY ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527
 KONFORMITÄTSEKTLARUNG ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527
 DECLARATION DE CONFORMITÉ ASME VIII Div. 1-API520-API527



Nr. 35,510



Nr. 32511

- Marchio del costruttore:
 (Manufacturer's Mark):
 (Herstellerzeichen):
 (Marquae du constructeur)



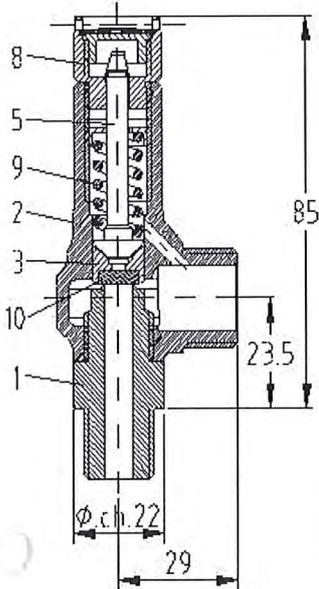
- P.N.: 60
 (Nenndruck):

- D.N.:
 (Nominal Diameter):
 (Anschlussgewinde):
 (D.N.):

- Entrata:
 (In):
 (Eintritt):
 (Entre):

- Uscita:
 (Out):
 (Austritt):
 (Sortie):

- Materiali: (Material):
 (Material): (Matériaux):



- Diametro orifizio: do
 (Opening diameter): do 7 mm
 (Innen durchmesser): do 0,28 in.
 (Diametre orifice): do

- Area:
 (Area): 0,385 cm²
 (Offnung): do 0,06 sq.in.
 (Surface): do

- Alzata: h
 (Valve Lift): h 2,1 mm
 (Hub): h 0,08 in.
 (Haussement): h

- h / do: 0,3

- Coefficiente di efflusso ridotto:
 (Reduced flow coefficient): Kd 0,629
 (Reduzierte Ausflußziffer.):
 (Coefficient d'écoulement réduit)

- Temperatura d'esercizio:
 (Working Temperature): -40 / +200 °C
 (Betriebstemperatur):
 (Temperature d'utilisation):

- Pressione di taratura:
 (Setting Pressure): 10,5 bar
 (Abgleichungsdruck): 152,29 psi
 (Pression de tarage): 1,05 MPa

- Variabilità campo di taratura:
 (Variability Setting Filed): 8,5 - 11,02 bar
 (Abgleichungsbereich):
 (Variabilite champ de tarage):

- Sovrappressione:
 (Overpressure): 10%
 (Über-Unterdruck):
 (Surpression):

- Scarto di chiusura:
 (Closing variation): 15%
 (Unterdruck):
 (Ecart de fermeture):

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): ARIA-AIR-LUFT Temper.: 15,6 °C

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 574,19 lb/h 260,4 kg/h 3547,26 l/min
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere): 125,27 SCFM 212,84 m³/h

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): OSSIGENO O2 (certified and degreased for oxygen service)
 - Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 603,47 lb/h 273,68 kg/h 3367,34 l/min
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere): 118,92 SCFM 202,04 m³/h

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): AZOTO N2
 - Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 564,6 lb/h 256,05 kg/h 3599,79 l/min
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere): 127,13 SCFM 215,99 m³/h

- 1- UNI EN12164 CW614N R400
- 2- UNI EN12165 CW617N H080
- 3- UNI EN12164 CW614N R400
- 5- UNI EN12164 CW614N
- 8- UNI EN12164 CW614N
- 9- A227-A227M
- 10 VITON GLT (-40 / +200 °C)

Anno costruzione:
 (Year of manufacture):
 (Baujahr):
 (Annee de fabrication):

2018

Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compresa la prova idraulica del corpo a 1,5 x P.N.

We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test of the body to 1,5 x P.N.

Hiermit bestätigen wir, dass das Ventil die Abschlusskontrolle einschließlich der hydraulischen Gehäuseprüfung mit einem Druck von 1,5 x Nenndruck bestanden hat.

On declare que la soupape a ete soumise avec resultat satisfiant a le control final y-compri l'epreuve hydraulique du corps a 1,5xPN.

Cod :



NUOVA GENERAL INSTRUMENTS

MANUALE USO MANUTENZIONE

I

ATTENZIONE: La compatibilità del tipo di valvola e del materiale di costruzione, con il fluido e le condizioni operative e di processo è responsabilità dell'utilizzatore. Le verifiche fatte dalla NGI sono basate unicamente sulle informazioni trasmesse dall'acquirente/utilizzatore.

ATTENZIONE: Lo stoccaggio, l'installazione, la verifica periodica e la manutenzione sono responsabilità dell'utilizzatore.

Prestare molta cura ed attenzione nell'uso delle valvole di sicurezza, in quanto il presente manuale non è, e non può essere, esaustivo e prevedere tutte le possibili installazioni ed utilizzi delle stesse. I limiti di pressione e temperatura indicati nella certificazione possono essere influenzati negativamente se sottoposti a stress termici e/o vibrazioni.

Le valvole di sicurezza NGI sono progettate per fluidi tipo gas, vapori e liquidi. Non idonee per polveri / solidi.

Nella progettazione non sono stati presi in considerazione i seguenti fattori: Sollecitazioni dovute a terremoti, Carichi dovuti a vento, Sollecitazioni a fatica.

In caso di incendio esterno, per il superamento della temperatura di esercizio si ha il collasso della sede di tenuta della valvola di sicurezza, la quale andrà automaticamente in scarico. Per evitare tale evento si rende necessario adottare idonei sistemi di raffreddamento e protezione.

1. GARANZIA

Per qualsiasi comunicazione con la NGI citare sempre il tipo di valvola e il N° di matricola posizionato sul corpo valvola.

I prodotti NGI sono garantiti per un periodo di 24 mesi a partire dal giorno in cui è stata effettuata la fornitura e/o collaudo.

La vita media delle valvole di sicurezza a sede di tenuta con elastomeri, ed in particolari condizioni di esercizio, è di circa 24 - 36 mesi. La vita media delle valvole di sicurezza a sede di tenuta metallica/PTFE, ed in particolari condizioni di esercizio, è di 36 - 48 mesi. Alla scadenza di tali termini è necessario eseguire una verifica visiva esterna che confermi il buon stato delle stesse (prive di forti ossidazioni - erosioni e con le ferite/conessioni di scarico libere da ostruzioni). In assenza di evidenti ossidazioni, erosioni, incrostazioni e / o danneggiamenti dovuti a cause esterne, la vita media si prolunga di altrettanto periodo come sopra descritto.

Tutte le parti accertate difettose di materiale o di lavorazione, saranno sostituite gratuitamente, franco nostro stabilimento.

Altre richieste dovute a danni per usura, sporcizia, manipolazioni incompetenti, ecc., saranno respinte dalla NGI, come pure ulteriori garanzie contrattuali.

Qualsiasi reclamo relativo alla merce giunta in quantità o esecuzione diversa da quella ordinata, dovrà pervenire alla NGI per iscritto al massimo entro 10 giorni dal ricevimento del materiale.

2. NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA

Al ricevimento della valvola controllare che:

- L'imballaggio sia integro.
- La fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine (vedi documento di trasporto e/o fattura)
- Non vi siano danni.

In caso di danni o pezzi mancanti informare immediatamente e in modo dettagliato lo spedizioniere, la NGI o i suoi rappresentanti di zona.

I disegni o qualsiasi altro documento consegnato assieme alla valvola, sono di proprietà della NGI che se ne riserva tutti i diritti e non possono essere messi a disposizione di terzi.

E' quindi vietata la riproduzione, anche parziale del testo o delle illustrazioni.

CONSIGLIO: INSTALLARE SUBITO LE VALVOLE E NON LASCIARLE INATTIVE PER LUNGO TEMPO.

3. DESCRIZIONE VALVOLA

Le valvole di sicurezza NGI ad alzata totale a molla per vapori, gas e liquidi, sono il risultato di una grande esperienza, maturata in decine di anni di applicazione in diversi campi ed adempiono ampiamente a tutti i requisiti di ultima difesa degli apparecchi a pressione.

Sono perfettamente in grado di non far superare l'aumento di pressione massima ammessa, anche se tutti gli altri dispositivi autonomi di sicurezza installati a monte si sono bloccati.

Le valvole di sicurezza NGI sono costituite da un corpo ottone o in acciaio inossidabile altamente resistenti per alte e basse temperature.

Sono dotate di un'asta di una sede e di un otturatore che garantiscono la massima efficienza nel tempo.

Le connessioni unificate permettono qualsiasi accoppiamento.

Tutte le valvole sono tarate in fabbrica per garantire il massimo della sicurezza ed il minimo di manutenzione.

A questo scopo La invitiamo a leggere attentamente questo manuale, in modo che Lei possa trarre tutti i benefici e sicurezze di cui gli impianti in cui le valvole NGI verranno installate, necessitano.

4. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Prima di qualsiasi intervento di assistenza o manutenzione, assicurarsi che non ci sia pressione nell'impianto.

Ogni regolazione o messa a punto, deve essere rigorosamente eseguita da tecnici specializzati, che conoscono i pericoli delle valvole di sicurezza.

ATTENZIONE AI GAS TOSSICI O NOCIVI.

Prima di effettuare regolazioni o messe a punto indossare OCCHIALI, GUANTI e altre PROTEZIONI INDIVIDUALI.

Se la valvola non è fissata bene, esiste il pericolo di vibrazioni.

Quindi assicurarsi che i fissaggi siano serrati a fondo.

La valvola può operare solo dopo l'avvenuto collaudo NGI o di altri Enti preposti.

Il certificato riporta esattamente la taratura della valvola (vedi punzonatura).

Quando si controlla il funzionamento della valvola o quando l'impianto è in funzione e la valvola non è collegata ad uno scarico, la persona non deve essere in direzione dell'uscita della valvola.

Prima di intervenire sulla valvola, assicurarsi che sia a temperatura ambiente.

PERICOLO DI USTIONE FREDDA O USTIONE CALDA. LA SUPERFICIE ESTERNA PUO' RAGGIUNGERE LA TEMPERATURA DEL FLUIDO INTERNO.

NON MANOMETTERE MAI, IN NESSUN CASO LA VALVOLA, NE TOGLIERE IL PIOMBINO/SIGILLO DI FABBRICA PER NESSUNA RAGIONE.

Non lubrificare per nessuna ragione.

In caso di cattivo funzionamento, interpellare immediatamente la NGI.

ATTENZIONE: IN AMBIENTI CORROSIVI, DEVONO ESSERE MONTATE SOLO VALVOLE IN ACCIAIO INOSSIDABILE.

Gli attacchi devono essere secondo le specifiche di sicurezza dell'impianto relativo.

E' bene installare la valvola prevedendo uno scarico convogliato.

Nel caso in cui la valvola scarichi in atmosfera, direzionarla in modo da non provocare danni a persone o cose.

ATTENZIONE: NON IDONEA PER FLUIDI INSTABILI

5. TRASPORTO

Le valvole NGI a seconda della dimensione possono essere trasportate in scatole o in casse.

Comunque le valvole di piccole dimensioni possono essere trasportate a mano, quelle di grosse dimensioni con un carrello a forche o gru.

ATTENZIONE: VIBRAZIONI, COLPI, IMPURITA', POSSONO DANNEGGIARE IL FUNZIONAMENTO DELLA VALVOLA, PER QUESTO LE VALVOLE DEVONO ESSERE MANEGGiate CON CURA E SENZA TOGLIERE LE PROTEZIONI DELLE CONNESSIONI, CHE IMPEDISCONO L'ENTRATA DI IMPURITA', PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.

6. INSTALLAZIONE

Le valvole vengono fornite dalla NGI con la taratura richiesta e piombate.

ATTENZIONE: BISOGNA ASSICURARSI CHE LA PIOMBATURA / SIGILLO DI FABBRICA NON VENGA MAI DANNEGGIATO.

LA ROTTURAZIONE DEI SIGILLI E' MOTIVO DI DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

Per il serraggio della valvola all'apparecchiatura da proteggere, agire esclusivamente sulla sede ricavata nella parte inferiore del corpo vicino all'attacco d'entrata e con appropriati utensili.

Montare le valvole in luogo accessibile ma protetto da urti e manomissioni, per evitare danni alle persone durante lo scarico e per facilitare controlli e verifiche periodiche.

Non interporre tra serbatoio (o impianto) e valvola organi di intercettazione o strozzamento.

Il manicotto di collegamento della valvola deve essere il più corto possibile e avere un'area di passaggio non inferiore a quella delle connessioni di entrata e uscita.

Le valvole di sicurezza a molla, aventi pressione di taratura inferiore a 1 bar, devono essere montate con il cappello in verticale rivolto verso l'alto. Per pressioni di taratura superiori a 1 bar, la posizione di montaggio è ininfluente al corretto funzionamento. FACENDO ATTENZIONE a non danneggiare la superficie, togliere le protezioni e montare la valvola secondo le specifiche dell'impianto.

Se lo scarico dovesse essere collegato ad una tubazione esterna, tale tubazione deve essere la più corta possibile per evitare contropressioni non previste. La massima contropressione prevista è del 10% della pressione di taratura. Evitare che sostegni o tubazioni trasmettano forze o momenti di reazione alla valvola.

Per le valvole di sicurezza a scarico convogliato, collegare il foro di spurgo ad una tubazione per convogliarlo in una zona non pericolosa.

In caso di pressione di esercizio pulsante, o caratterizzata da fluttuazioni, è necessario tarare la valvola di sicurezza ad un valore maggiore del picco massimo della pressione di pulsazione o fluttuazione.

Accertarsi della corretta messa a terra della valvola, anche tramite la stessa connessione d'ingresso.

Prima di avviare l'impianto assicurarsi che all'interno dello stesso non ci siano corpi solidi che possono danneggiare la sede di tenuta della valvola.

7. PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

Le valvole di sicurezza NGI sono costruite per funzionare senza essere lubrificate; è sufficiente conservarle pulite ed efficienti.

8. MANUTENZIONE ORDINARIA - ISPEZIONI

La valvola è un meccanismo molto delicato. E' compito del conduttore dell'impianto controllare l'efficienza e in caso di necessità chiamare il tecnico specializzato o inviare la valvola alla NGI.

L'ispezione delle valvole di sicurezza è riservata ad Enti preposti ed è disciplinata dalle norme di legge specifiche, vigenti nel paese d'installazione.

ATTENZIONE: LA NGI NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' PER INTERVENTI O MANOMISSIONI NON AUTORIZZATI DALLA NGI STESSA. LA NGI NON E' PIU' RESPONSABILE DELLA VALVOLA STESSA DOPO RIPARAZIONI, RITARATURE, SOSTITUZIONE DI PEZZI O QUALSIASI ALTRO INTERVENTO ESEGUITO SENZA IL SUO DIRETTO CONTROLLO.

9. Controllo periodico delle valvole di sicurezza con sedi di tenuta in elastomero per vapore d'acqua.

Per assicurarsi che le valvole di sicurezza continuino a essere in buona efficienza di esercizio, esse devono venire provate periodicamente. A tale scopo esse verranno aperte manualmente facendole scattare mediante la leva o la ghiera di apertura; questa prova deve farsi mantenendo nell'apparecchio protetto una pressione compresa fra l'80 e il 90% di quella di taratura della valvola. La valvola deve aprirsi decisamente, con abbondante fuoriuscita di fluido, e deve richiudersi nettamente una volta abbandonata la leva o riattivata la ghiera. La manovra deve essere breve e non ripetuta. La periodicità dipende dalle condizioni di impianto (maggiore o minore probabilità che la valvola si sporchi o si depositano sali contenuti nell'acqua). Effettuare la prova all'avvio dell'impianto e poi attenersi alle disposizioni di norma e/o di legge del paese di installazione.

NUOVA GENERAL INSTRUMENTS s.r.l.

LOC. CAMPASSO - 29010 PIANELLO VALTIDONE (PC) Italy - Tel. +39 0523994629 - Fax +39 0523997219
 http://www.novogeneral.it - E-mail: info@novogeneral.it - P.IVA 01337040339 - C.F. 01317650065
 REA-PC 117793 - Reg. Imp. PC 01317650065 - Capitale Sociale € 100.000,00 i.v.

N. 018102488



Tipo: D7/C OT
 (Typ.): Dis. N° 001-1 Rev. 15/10/09

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Allegato IV D. E. 2014/68/UE
 DECLARATION OF CONFORMITY Annex IV, E. D. 2014/68/EU
 KONFORMITÄTSEKRLARUNG Anlage IV Richtlinie 2014/68/UE
 DECLARATION DE CONFORMITÉ Annexe IV D. E. 2014/68/UE

VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE
 SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE

PROGETTO, COSTRUZIONE E COLLAUDO CONFORME ALLA DIRETTIVA 2014/68/UE - 15/05/14 CATEGORIA IV Modulo H1
 DESIGN, MANUFACTURE AND TEST ACCORDING TO 2014/68/EU DIRECTIVE - 15/05/14 CLASS IV Module H1
 PROJEKT, KONSTRUKTION UND ABNAHMEPRUFUNG GEMÄß EG-RICHTLINIE 2014/68/UE - 15/05/14 KATEGORIE IV Formblatt H1
 PROJET, FABRICATION ET VERIFICATION CONFORME A LA DIRECTIVE 2014/68/UE-15/05/14 CATEGORIE IV Module H1

Garanzia qualità totale Nr.: Full quality assurance system Nr.:
 Garantie gesamte Qualität Nr.: Garantie qualité totale Nr.:
Module H1: DGR-0036-QS-1180-15

Norme e spec. utilizzate: (Codes or spec.ref.): (Angewandte normen und spezifikationen): (Regulements et spec. utilise):
 AD-Merkblatt A2 - VdTUV-Merkblatt Sicherheitsventil 100 / Racc. "E" ed.1979 / ISO 4126 - 1 / AS1271-2003 / EN-378 / EN13136

Organismo notificato: TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 (Notified body): Westendstraße 199
 (Meldestelle): D 80686 Munich
 (Organisme agree):

0036



Marchio del costruttore:
 Manufacturer's Mark:
 (Herstellerzeichen):
 (Marquae du constructeur)



- P.N.: 60
 (Nendruck):

- D.N.:
 (Nominal Diameter):
 (Anschlussgewinde):
 (D.N.):

- Entrata:
 (In):
 (Eintritt): G.3/8" ISO 228
 (Entre):

- Uscita:
 (Out):
 (Austritt): G.1/2" ISO 228
 (Sortie):

- Materiali: (Material):
 (Material): (Matériaux):

- Diametro orificio: do
 (Opening diameter): do 7 mm
 (Innen durchmesser): do
 (Diametre orifice): do

- Area:
 (Area): 0,385 cm²
 (Offnung):
 (Surface):

- Limiti di temperatura di esercizio dei materiali utilizzati a pressione atmosferica:
 (Operating temperature limits for materials used at atmospheric pressure): -40 / +200 °C
 (Betriebsstemperaturgrenze der unter Luftdruck verwendeten Materialien):
 (Limites de température de fonctionnement des matériaux utilisés sous pression atmosphérique):

- Coefficiente di efflusso ridotto:
 (Reduced flow coefficient): Kdr = 0,9 x Kd = 0,85
 (Reduzierte Ausflubziffer):
 (Coefficient d'écoulement réduit)

- Variabilità campo di taratura:
 (Variability Setting Filed): 8,5 - 11,02 bar
 (Abgleichsbereich):
 (Variabilite champ de tarage):

- Scarto di chiusura:
 (Closing variation): 15% (of Setting Pressure)
 (Unterdruck): 15% (% Abgleichsdruck)
 (Ecart de fermeture): (% De la pression de tarage)

- Alzata: h
 (Valve Lift): h 2 mm
 (Hub): h
 (Haussement): h

- Coefficiente di efflusso:
 (Flow coefficient.): Kd 0,94
 (Ausflubziffer.):
 (Coefficient d'écoulement)

- Pressione di taratura:
 (Setting Pressure): 10,5 bar
 (Abgleichungsdruck):
 (Pression de tarage):

- Sovrappressione:
 (Overpressure): 10% (% of Setting Pressure)
 (Über-Unterdruck): 10% (% Abgleichsdruck)
 (Surpression): (% De la pression de tarage)

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): ARIA-AIR-LUFT Temper.: 15,6 °C

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 361,23 kg/h 279,41 Nm³/h 4656,91 lt/min.
 (Abflub gegen Atmosphere):
 (Decharge en atmosphere):

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): OSSIGENO O2 (certified and degreased for oxygen service)

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 379,65 kg/h 265,69 Nm³/h 4428,14 lt/min.
 (Abflub gegen Atmosphere):
 (Decharge en atmosphere):

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): AZOTO N2
 - Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 355,19 kg/h 284,04 Nm³/h 4733,99 lt/min.
 (Abflub gegen Atmosphere):
 (Decharge en atmosphere):

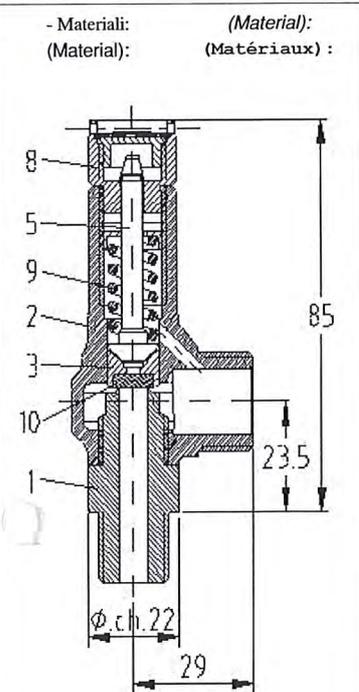
Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compresa la prova idraulica del corpo a 1,5 x P.N.

We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test of the body to 1,5 x P.N.

Hiermit bestätigen wir, dass das Ventil die Abschlusskontrolle einschließlich der hydraulischen Gehäuseprüfung mit einem Druck von 1,5 x Nendruck bestanden hat.

On declare que la soupape a ete soumise avec resultat satisfaisant a le control final y-compri l'epreuve hydraulique du corps a 1,5xP.N.

EN 10204 3.1 Cod:



- 1- UNI EN12164 CW614N R360
- 2- UNI EN12164 CW614N R360
- 3- UNI EN12164 CW614N R360
- 5- UNI EN12164 CW614N
- 8- UNI EN12164 CW614N
- 9- UNI EN 10270-1 SM

10 VITON GLT (-40 / +200 °C)

Anno costruzione:
 (Year of manufacture):
 (Baujahr):
 (Annee de fabrication):

2018

NUOVA GENERAL INSTRUMENTS SRL
 Alberto Patrizio (CEO)

Date: 05/02/2018



NUOVA GENERAL INSTRUMENTS

MANUALE USO MANUTENZIONE

I

ATTENZIONE: La compatibilità del tipo di valvola e del materiale di costruzione, con il fluido e le condizioni operative e di processo è responsabilità dell'utilizzatore. Le verifiche fatte dalla NGI sono basate unicamente sulle informazioni trasmesse dall'acquirente/utilizzatore.

ATTENZIONE: Lo stoccaggio, l'installazione, la verifica periodica e la manutenzione sono responsabilità dell'utilizzatore.

Prestare molta cura ed attenzione nell'uso delle valvole di sicurezza, in quanto il presente manuale non è, e non può essere, esaustivo e prevedere tutte le possibili installazioni ed utilizzi delle stesse. I limiti di pressione e temperatura indicati nella certificazione possono essere influenzati negativamente se sottoposti a stress termici e/o vibrazioni.

Le valvole di sicurezza NGI sono progettate per fluidi tipo gas, vapori e liquidi. Non idonee per polveri / solidi.

Nella progettazione non sono stati presi in considerazione i seguenti fattori: Sollecitazioni dovute a terremoti, Carichi dovuti a vento, Sollecitazioni a fatica.

In caso di incendio esterno, per il superamento della temperatura di esercizio si ha il collasso della sede di tenuta della valvola di sicurezza, la quale andrà automaticamente in scarico. Per evitare tale evento si rende necessario adottare idonei sistemi di raffreddamento e protezione.

1. GARANZIA

Per qualsiasi comunicazione con la NGI citare sempre il tipo di valvola e il N° di matricola posizionato sul corpo valvola.

I prodotti NGI sono garantiti per un periodo di 24 mesi a partire dal giorno in cui è stata effettuata la fornitura e/o collaudo.

La vita media delle valvole di sicurezza a sede di tenuta con elastomeri, ed in particolari condizioni di esercizio, è di circa 24 - 36 mesi. La vita media delle valvole di sicurezza a sede di tenuta metallica/PTFE, ed in particolari condizioni di esercizio, è di 36 - 48 mesi. Alla scadenza di tali termini è necessario eseguire una verifica visiva esterna che confermi il buon stato delle stesse (prive di forti ossidazioni - erosioni e con le ferite/connesioni di scarico libere da ostruzioni). In assenza di evidenti ossidazioni, erosioni, incrostazioni e / o danneggiamenti dovuti a cause esterne, la vita media si prolunga di altrettanto periodo come sopra descritto.

Tutte le parti accertate difettose di materiale o di lavorazione, saranno sostituite gratuitamente, franco nostro stabilimento.

Altre richieste dovute a danni per usura, sporcizia, manipolazioni incompetenti, ecc., saranno respinte dalla NGI, come pure ulteriori garanzie contrattuali.

Qualsiasi reclamo relativo alla merce giunta in quantità o esecuzione diversa da quella ordinata, dovrà pervenire alla NGI per iscritto al massimo entro 10 giorni dal ricevimento del materiale.

2. NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA

Al ricevimento della valvola controllare che:

- L'imballaggio sia integro.
- La fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine (vedi documento di trasporto e/o fattura)
- Non vi siano danni.

In caso di danni o pezzi mancanti informare immediatamente e in modo dettagliato lo spedizioniere, la NGI o i suoi rappresentanti di zona.

I disegni o qualsiasi altro documento consegnato assieme alla valvola, sono di proprietà della NGI che se ne riserva tutti i diritti e non possono essere messi a disposizione di terzi.

E' quindi vietata la riproduzione, anche parziale del testo o delle illustrazioni.

CONSIGLIO: INSTALLARE SUBITO LE VALVOLE E NON LASCIARLE INATTIVE PER LUNGO TEMPO.

3. DESCRIZIONE VALVOLA

Le valvole di sicurezza NGI ad alzata totale a molla per vapori, gas e liquidi, sono il risultato di una grande esperienza, maturata in decine di anni di applicazione in diversi campi ed adempiono ampiamente a tutti i requisiti di ultima difesa degli apparecchi a pressione.

Sono perfettamente in grado di non far superare l'aumento di pressione massima ammessa, anche se tutti gli altri dispositivi autonomi di sicurezza installati a monte si sono bloccati.

Le valvole di sicurezza NGI sono costituite da un corpo ottone o in acciaio inossidabile altamente resistenti per alte e basse temperature.

Sono dotate di un'asta di una sede e di un otturatore che garantiscono la massima efficienza nel tempo.

Le connessioni unificate permettono qualsiasi accoppiamento.

Tutte le valvole sono tarate in fabbrica per garantire il massimo della sicurezza ed il minimo di manutenzione.

A questo scopo La invitiamo a leggere attentamente questo manuale, in modo che Lei possa trarre tutti i benefici e sicurezze di cui gli impianti in cui le valvole NGI verranno installate, necessitano.

4. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Prima di qualsiasi intervento di assistenza o manutenzione, assicurarsi che non ci sia pressione nell'impianto.

Ogni regolazione o messa a punto, deve essere rigorosamente eseguita da tecnici specializzati, che conoscono i pericoli delle valvole di sicurezza.

ATTENZIONE AI GAS TOSSICI O NOCIVI.

Prima di effettuare regolazioni o messe a punto indossare OCCHIALI, GUANTI e altre PROTEZIONI INDIVIDUALI.

Se la valvola non è fissata bene, esiste il pericolo di vibrazioni.

Quindi assicurarsi che i fissaggi siano serrati a fondo.

La valvola può operare solo dopo l'avvenuto collaudo NGI o di altri Enti preposti.

Il certificato riporta esattamente la taratura della valvola (vedi punzonatura).

Quando si controlla il funzionamento della valvola o quando l'impianto è in funzione e la valvola non è collegata ad uno scarico, la persona non deve essere in direzione dell'uscita della valvola.

Prima di intervenire sulla valvola, assicurarsi che sia a temperatura ambiente.

PERICOLO DI USTIONE FREDDA O USTIONE CALDA. LA SUPERFICIE ESTERNA PUO' RAGGIUNGERE LA TEMPERATURA DEL FLUIDO INTERNO.

NON MANOMETTERE MAI, IN NESSUN CASO LA VALVOLA, NE TOGLIERE IL PIOMBINO/SIGILLO DI FABBRICA PER NESSUNA RAGIONE.

Non lubrificare per nessuna ragione.

In caso di cattivo funzionamento, interpellare immediatamente la NGI.

ATTENZIONE: IN AMBIENTI CORROSIVI, DEVONO ESSERE MONTATE SOLO VALVOLE IN ACCIAIO INOSSIDABILE.

Gli attacchi devono essere secondo le specifiche di sicurezza dell'impianto relativo.

E' bene installare la valvola prevedendo uno scarico convogliato.

Nel caso in cui la valvola scarichi in atmosfera, direzionarla in modo da non provocare danni a persone o cose.

ATTENZIONE: NON IDONEA PER FLUIDI INSTABILI

5. TRASPORTO

Le valvole NGI a seconda della dimensione possono essere trasportate in scatole o in casse.

Comunque le valvole di piccole dimensioni possono essere trasportate a mano, quelle di grosse dimensioni con un carrello a forche o gru.

ATTENZIONE: VIBRAZIONI, COLPI, IMPURITA', POSSONO DANNEGGIARE IL FUNZIONAMENTO DELLA VALVOLA, PER QUESTO LE VALVOLE DEVONO ESSERE MANEGGiate CON CURA E SENZA TOGLIERE LE PROTEZIONI DELLE CONNESSIONI, CHE IMPEDISCONO L'ENTRATA DI IMPURITA', PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.

6. INSTALLAZIONE

Le valvole vengono fornite dalla NGI con la taratura richiesta e piombate.

ATTENZIONE: BISOGNA ASSICURARSI CHE LA PIOMBATURA / SIGILLO DI FABBRICA NON VENGA MAI DANNEGGIATO.

LA ROTTURA DEI SIGILLI E' MOTIVO DI DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

Per il serraggio della valvola all'apparecchiatura da proteggere, agire esclusivamente sulla sede ricavata nella parte inferiore del corpo vicino all'attacco d'entrata e con appropriati utensili.

Montare le valvole in luogo accessibile ma protetto da urti e manomissioni, per evitare danni alle persone durante lo scarico e per facilitare controlli e verifiche periodiche.

Non interporre tra serbatoio (o impianto) e valvola organi di intercettazione o strozzamento.

Il manicotto di collegamento della valvola deve essere il più corto possibile e avere un'area di passaggio non inferiore a quella delle connessioni di entrata e uscita.

Le valvole di sicurezza a molla, aventi pressione di taratura inferiore a 1 bar, devono essere montate con il cappello in verticale rivolto verso l'alto. Per pressioni di taratura superiori a 1 bar, la posizione di montaggio è influente al corretto funzionamento. FACENDO ATTENZIONE a non danneggiare la superficie, togliere le protezioni e montare la valvola secondo le specifiche dell'impianto.

Se lo scarico dovesse essere collegato ad una tubazione esterna, tale tubazione deve essere la più corta possibile per evitare contropressioni non previste. La massima contropressione prevista è del 10% della pressione di taratura. Evitare che sostegni o tubazioni trasmettano forze o momenti di reazione alla valvola.

Per le valvole di sicurezza a scarico convogliato, collegare il foro di spurgo ad una tubazione per convogliarlo in una zona non pericolosa.

In caso di pressione di esercizio pulsante, o caratterizzata da fluttuazioni, è necessario tarare la valvola di sicurezza ad un valore maggiore del picco massimo della pressione di pulsazione o fluttuazione.

Accertarsi della corretta messa a terra della valvola, anche tramite la stessa connessione d'ingresso.

Prima di avviare l'impianto assicurarsi che all'interno dello stesso non ci siano corpi solidi che possono danneggiare la sede di tenuta della valvola.

7. PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

Le valvole di sicurezza NGI sono costruite per funzionare senza essere lubrificate; è sufficiente conservarle pulite ed efficienti.

8. MANUTENZIONE ORDINARIA - ISPEZIONI

La valvola è un meccanismo molto delicato. E' compito del conduttore dell'impianto controllare l'efficienza e in caso di necessità chiamare il tecnico specializzato o inviare la valvola alla NGI.

L'ispezione delle valvole di sicurezza è riservata ad Enti preposti ed è disciplinata dalle norme di legge specifiche, vigenti nel paese d'installazione.

ATTENZIONE: LA NGI NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' PER INTERVENTI O MANOMISSIONI NON AUTORIZZATI DALLA NGI STESSA. LA NGI NON E' PIU' RESPONSABILE DELLA VALVOLA STESSA DOPO RIPARAZIONI, RITARATURE, SOSTITUZIONE DI PEZZI O QUALSIASI ALTRO INTERVENTO ESEGUITO SENZA IL SUO DIRETTO CONTROLLO.

9. Controllo periodico delle valvole di sicurezza con sedi di tenuta in elastomero per vapore d'acqua.

Per assicurarsi che le valvole di sicurezza continuino a essere in buona efficienza di esercizio, esse devono venire provate periodicamente. A tale scopo esse verranno aperte manualmente facendole scattare mediante la leva o la ghiera di apertura; questa prova deve farsi mantenendo nell'apparecchio protetto una pressione compresa fra l'80 e il 90% di quella di taratura della valvola. La valvola deve aprirsi decisamente, con abbondante fuoriuscita di fluido, e deve richiudersi nettamente una volta abbandonata la leva o riattivata la ghiera. La manovra deve essere breve e non ripetuta. La periodicità dipende dalle condizioni di impianto (maggiore o minore probabilità che la valvola si sporchi o si depositano sali contenuti nell'acqua). Effettuare la prova all'avvio dell'impianto e poi attenersi alle disposizioni di norma e/o di legge del paese di installazione.



VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527
 DECLARATION OF CONFORMITY ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527
 KONFORMITÄTSEKTLARUNG ASME VIII Div.1 - API 520 - API 527
 DECLARATION DE CONFORMITÉ ASME VIII Div. 1-API520-API527



Nr. 35,510



Nr. 32511

- Marchio del costruttore:
 (Manufacturer's Mark):
 (Herstellerzeichen):
 (Marquae du constructeur)

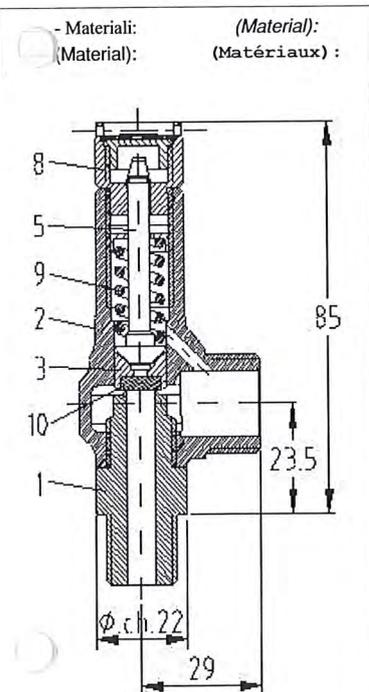


- P.N.: 60
 (Nenndruck):

- D.N.:
 (Nominal Diameter):
 (Anschlussgewinde):
 (D.N.):

- Entrata:
 (In): G.3/8" ISO 228
 (Eintritt):
 (Entre):

- Uscita:
 (Out): G.1/2" ISO 228
 (Austritt):
 (Sortie):



- Materiali: (Material):
 (Material): (Matériaux):

- Diametro orifizio: do
 (Opening diameter): do 7 mm
 (Innen durchmesser): do 0,28 in.
 (Diametre orifice): do

- Area:
 (Area): 0,385 cm²
 (Offnung): do 0,06 sq.in.
 (Surface): do

- Alzata: h
 (Valve Lift): h 2,1 mm
 (Hub): h 0,08 in.
 (Haussement): h

- h / do: 0,3

- Coefficiente di efflusso ridotto:
 (Reduced flow coefficient): Kd 0,629
 (Reduzierte Ausflußziffer):
 (Coefficient d'écoulement réduit)

- Temperatura d'esercizio:
 (Working Temperature): -40 / +200 °C
 (Betriebstemperatur):
 (Temperature d'utilisation):

- Pressione di taratura:
 (Setting Pressure): 10,5 bar
 152,29 psi
 (Abgleichungsdruck):
 (Pression de tarage): 1,05 MPa

- Variabilità campo di taratura:
 (Variability Setting Filed): 8,5 - 11,02 bar
 (Abgleichungsbereich):
 (Variabilite champ de tarage):

- Sovrappressione:
 (Overpressure): 10%
 (Über-Unterdruck):
 (Surpression): (% De la pression de tarage)

- Scarto di chiusura:
 (Closing variation): 15%
 (Unterdruck): (% Abgleichungsdruck)
 (Ecart de fermeture): (% De la pression de tarage)

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): ARIA-AIR-LUFT Temper.: 15,6 °C

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 574,19 lb/h 260,4 kg/h 3547,26 l/min
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere): 125,27 SCFM 212,84 m³/h

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): OSSIGENO O2 (certified and degreased for oxygen service)

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 603,47 lb/h 273,68 kg/h 3367,34 l/min
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere): 118,92 SCFM 202,04 m³/h

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): AZOTO N2

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 564,6 lb/h 256,05 kg/h 3599,79 l/min
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere): 127,13 SCFM 215,99 m³/h

- 1- UNI EN12164 CW614N R400
- 2- UNI EN12165 CW617N H080
- 3- UNI EN12164 CW614N R400
- 5- UNI EN12164 CW614N
- 8- UNI EN12164 CW614N
- 9- A227-A227M
- 10 VITON GLT (-40 / +200 °C)

Anno costruzione:
 (Year of manufacture):
 (Baujahr):
 (Annee de fabrication):

2018

Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compresa la prova idraulica del corpo a 1,5 x P.N.
 We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test of the body to 1,5 x P.N.

Hiermit bestätigen wir, dass das Ventil die Abschlusskontrolle einschließlich der hydraulischen Gehäuseprüfung mit einem Druck von 1,5 x Nenndruck bestanden hat.

On declare que la soupape a ete soumise avec resultat satisfaisant a le control final y-compri l'epreuve hydraulique du corps a 1,5xP.N.

Cod :



NUOVA GENERAL INSTRUMENTS

MANUALE USO MANUTENZIONE

I

ATTENZIONE: La compatibilità del tipo di valvola e del materiale di costruzione, con il fluido e le condizioni operative e di processo è responsabilità dell'utilizzatore. Le verifiche fatte dalla NGI sono basate unicamente sulle informazioni trasmesse dall'acquirente/utilizzatore.

ATTENZIONE: Lo stoccaggio, l'installazione, la verifica periodica e la manutenzione sono responsabilità dell'utilizzatore.

Prestare molta cura ed attenzione nell'uso delle valvole di sicurezza, in quanto il presente manuale non è, e non può essere, esaustivo e prevedere tutte le possibili installazioni ed utilizzi delle stesse. I limiti di pressione e temperatura indicati nella certificazione possono essere influenzati negativamente se sottoposti a stress termici e/o vibrazioni.

Le valvole di sicurezza NGI sono progettate per fluidi tipo gas, vapori e liquidi. Non idonee per polveri / solidi.

Nella progettazione non sono stati presi in considerazione i seguenti fattori: Sollecitazioni dovute a terremoti, Carichi dovuti a vento, Sollecitazioni a fatica.

In caso di incendio esterno, per il superamento della temperatura di esercizio si ha il collasso della sede di tenuta della valvola di sicurezza, la quale andrà automaticamente in scarico. Per evitare tale evento si rende necessario adottare idonei sistemi di raffreddamento e protezione.

1. GARANZIA

Per qualsiasi comunicazione con la NGI citare sempre il tipo di valvola e il N° di matricola posizionato sul corpo valvola.

I prodotti NGI sono garantiti per un periodo di 24 mesi a partire dal giorno in cui è stata effettuata la fornitura e/o collaudo.

La vita media delle valvole di sicurezza a sede di tenuta con elastomeri, ed in particolari condizioni di esercizio, è di circa 24 - 36 mesi. La vita media delle valvole di sicurezza a sede di tenuta metallica/PTFE, ed in particolari condizioni di esercizio, è di 36 - 48 mesi. Alla scadenza di tali termini è necessario eseguire una verifica visiva esterna che confermi il buon stato delle stesse (prive di forti ossidazioni - erosioni e con le ferite/connesioni di scarico libere da ostruzioni). In assenza di evidenti ossidazioni, erosioni, incrostazioni e / o danneggiamenti dovuti a cause esterne, la vita media si prolunga di altrettanto periodo come sopra descritto.

Tutte le parti accertate difettose di materiale o di lavorazione, saranno sostituite gratuitamente, franco nostro stabilimento.

Altre richieste dovute a danni per usura, sporcizia, manipolazioni incompetenti, ecc., saranno respinte dalla NGI, come pure ulteriori garanzie contrattuali.

Qualsiasi reclamo relativo alla merce giunta in quantità o esecuzione diversa da quella ordinata, dovrà pervenire alla NGI per iscritto al massimo entro 10 giorni dal ricevimento del materiale.

2. NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA

Al ricevimento della valvola controllare che:

- L'imballaggio sia integro.
- La fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine (vedi documento di trasporto e/o fattura)
- Non vi siano danni.

In caso di danni o pezzi mancanti informare immediatamente e in modo dettagliato lo spedizioniere, la NGI o i suoi rappresentanti di zona.

I disegni o qualsiasi altro documento consegnato assieme alla valvola, sono di proprietà della NGI che se ne riserva tutti i diritti e non possono essere messi a disposizione di terzi.

E' quindi vietata la riproduzione, anche parziale del testo o delle illustrazioni.

CONSIGLIO: INSTALLARE SUBITO LE VALVOLE E NON LASCIARLE INATTIVE PER LUNGO TEMPO.

3. DESCRIZIONE VALVOLA

Le valvole di sicurezza NGI ad alzata totale a molla per vapori, gas e liquidi, sono il risultato di una grande esperienza, maturata in decine di anni di applicazione in diversi campi ed adempiono ampiamente a tutti i requisiti di ultima difesa degli apparecchi a pressione.

Sono perfettamente in grado di non far superare l'aumento di pressione massima ammessa, anche se tutti gli altri dispositivi autonomi di sicurezza installati a monte si sono bloccati.

Le valvole di sicurezza NGI sono costituite da un corpo ottone o in acciaio inossidabile altamente resistenti per alte e basse temperature.

Sono dotate di un'asta di una sede e di un otturatore che garantiscono la massima efficienza nel tempo.

Le connessioni unificate permettono qualsiasi accoppiamento.

Tutte le valvole sono tarate in fabbrica per garantire il massimo della sicurezza ed il minimo di manutenzione.

A questo scopo La invitiamo a leggere attentamente questo manuale, in modo che Lei possa trarre tutti i benefici e sicurezze di cui gli impianti in cui le valvole NGI verranno installate, necessitano.

4. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Prima di qualsiasi intervento di assistenza o manutenzione, assicurarsi che non ci sia pressione nell'impianto.

Ogni regolazione o messa a punto, deve essere rigorosamente eseguita da tecnici specializzati, che conoscono i pericoli delle valvole di sicurezza.

ATTENZIONE AI GAS TOSSICI O NOCIVI.

Prima di effettuare regolazioni o messe a punto indossare OCCHIALI, GUANTI e altre PROTEZIONI INDIVIDUALI.

Se la valvola non è fissata bene, esiste il pericolo di vibrazioni.

Quindi assicurarsi che i fissaggi siano serrati a fondo.

La valvola può operare solo dopo l'avvenuto collaudo NGI o di altri Enti preposti.

Il certificato riporta esattamente la taratura della valvola (vedi punzonatura).

Quando si controlla il funzionamento della valvola o quando l'impianto è in funzione e la valvola non è collegata ad uno scarico, la persona non deve essere in direzione dell'uscita della valvola.

Prima di intervenire sulla valvola, assicurarsi che sia a temperatura ambiente.

PERICOLO DI USTIONE FREDDA O USTIONE CALDA. LA SUPERFICIE ESTERNA PUO' RAGGIUNGERE LA TEMPERATURA DEL FLUIDO INTERNO.

NON MANOMETTERE MAI, IN NESSUN CASO LA VALVOLA, NE TOGLIERE IL PIOMBINO/SIGILLO DI FABBRICA PER NESSUNA RAGIONE.

Non lubrificare per nessuna ragione.

In caso di cattivo funzionamento, interpellare immediatamente la NGI.

ATTENZIONE: IN AMBIENTI CORROSIVI, DEVONO ESSERE MONTATE SOLO VALVOLE IN ACCIAIO INOSSIDABILE.

Gli attacchi devono essere secondo le specifiche di sicurezza dell'impianto relativo.

E' bene installare la valvola prevedendo uno scarico convogliato.

Nel caso in cui la valvola scarichi in atmosfera, direzionarla in modo da non provocare danni a persone o cose.

ATTENZIONE: NON IDONEA PER FLUIDI INSTABILI

5. TRASPORTO

Le valvole NGI a seconda della dimensione possono essere trasportate in scatole o in casse.

Comunque le valvole di piccole dimensioni possono essere trasportate a mano, quelle di grosse dimensioni con un carrello a forche o gru.

ATTENZIONE: VIBRAZIONI, COLPI, IMPURITA', POSSONO DANNEGGIARE IL FUNZIONAMENTO DELLA VALVOLA, PER QUESTO LE VALVOLE DEVONO ESSERE MANEGGiate CON CURA E SENZA TOGLIERE LE PROTEZIONI DELLE CONNESSIONI, CHE IMPEDISCONO L'ENTRATA DI IMPURITA', PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.

6. INSTALLAZIONE

Le valvole vengono fornite dalla NGI con la taratura richiesta e piombate.

ATTENZIONE: BISOGNA ASSICURARSI CHE LA PIOMBATURA / SIGILLO DI FABBRICA NON VENGA MAI DANNEGGIATO.

LA ROTTURA DEI SIGILLI E' MOTIVO DI DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

Per il serraggio della valvola all'apparecchiatura da proteggere, agire esclusivamente sulla sede ricavata nella parte inferiore del corpo vicino all'attacco d'entrata e con appropriati utensili.

Montare le valvole in luogo accessibile ma protetto da urti e manomissioni, per evitare danni alle persone durante lo scarico e per facilitare controlli e verifiche periodiche.

Non interporre tra serbatoio (o impianto) e valvola organi di intercettazione o strozzamento.

Il manicotto di collegamento della valvola deve essere il più corto possibile e avere un'area di passaggio non inferiore a quella delle connessioni di entrata e uscita.

Le valvole di sicurezza a molla, aventi pressione di taratura inferiore a 1 bar, devono essere montate con il cappello in verticale rivolto verso l'alto. Per pressioni di taratura superiori a 1 bar, la posizione di montaggio è influente al corretto funzionamento. **FACENDO ATTENZIONE** a non danneggiare la superficie, togliere le protezioni e montare la valvola secondo le specifiche dell'impianto.

Se lo scarico dovesse essere collegato ad una tubazione esterna, tale tubazione deve essere la più corta possibile per evitare contropressioni non previste. La massima contropressione prevista è del 10% della pressione di taratura. Evitare che sostegni o tubazioni trasmettano forze o momenti di reazione alla valvola.

Per le valvole di sicurezza a scarico convogliato, collegare il foro di spurgo ad una tubazione per convogliarlo in una zona non pericolosa.

In caso di pressione di esercizio pulsante, o caratterizzata da fluttuazioni, è necessario tarare la valvola di sicurezza ad un valore maggiore del picco massimo della pressione di pulsazione o fluttuazione.

Accertarsi della corretta messa a terra della valvola, anche tramite la stessa connessione d'ingresso.

Prima di avviare l'impianto assicurarsi che all'interno dello stesso non ci siano corpi solidi che possono danneggiare la sede di tenuta della valvola.

7. PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

Le valvole di sicurezza NGI sono costruite per funzionare senza essere lubrificate; è sufficiente conservarle pulite ed efficienti.

8. MANUTENZIONE ORDINARIA - ISPEZIONI

La valvola è un meccanismo molto delicato. E' compito del conduttore dell'impianto controllare l'efficienza e in caso di necessità chiamare il tecnico specializzato o inviare la valvola alla NGI.

L'ispezione delle valvole di sicurezza è riservata ad Enti preposti ed è disciplinata dalle norme di legge specifiche, vigenti nel paese d'installazione.

ATTENZIONE: LA NGI NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' PER INTERVENTI O MANOMISSIONI NON AUTORIZZATI DALLA NGI STESSA. LA NGI NON E' PIU' RESPONSABILE DELLA VALVOLA STESSA DOPO RIPARAZIONI, RITARATURE, SOSTITUZIONE DI PEZZI O QUALSIASI ALTRO INTERVENTO ESEGUITO SENZA IL SUO DIRETTO CONTROLLO.

9. Controllo periodico delle valvole di sicurezza con sedi di tenuta in elastomero per vapore d'acqua.

Per assicurarsi che le valvole di sicurezza continuino a essere in buona efficienza di esercizio, esse devono venire provate periodicamente. A tale scopo esse verranno aperte manualmente facendole scattare mediante la leva o la ghiera di apertura; questa prova deve farsi mantenendo nell'apparecchio protetto una pressione compresa fra l'80 e il 90% di quella di taratura della valvola. La valvola deve aprirsi decisamente, con abbondante fuoriuscita di fluido, e deve richiudersi nettamente una volta abbandonata la leva o riattivata la ghiera. La manovra deve essere breve e non ripetuta. La periodicità dipende dalle condizioni di impianto (maggiore o minore probabilità che la valvola si sporchi o si depositano sali contenuti nell'acqua). Effettuare la prova all'avvio dell'impianto e poi attenersi alle disposizioni di norma e/o di legge del paese di installazione.

G NUOVA GENERAL INSTRUMENTS s.r.l.

LOC. CAMPASSO - 29010 PIANELLO VALTIDONE (PC) Italy - Tel. +39 0523994629 - Fax +39 0523997219
 http://www.nuovageneral.it - E-mail: info@nuovageneral.it - P.IVA 01337040339 - C.F. 01317650065
 REA-PC 117793 - Reg. Imp. PC 01317650065 - Capitale Sociale € 100.000,00 iv.

N. 018102582



Tipo: D7/C OT
 (Typ.): Dis. N° 001-1 Rev. 15/10/09

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Allegato IV D. E. 2014/68/UE
DECLARATION OF CONFORMITY Annex IV, E. D. 2014/68/EU
KONFORMITÄTSEKRLARUNG Anlage IV Richtlinie 2014/68/EU
DECLARATION DE CONFORMITÉ Annexe IV D. E. 2014/68/UE

VALVOLA DI SICUREZZA -- SAFETY VALVE
SICHERHEITSVENTIL -- SOUPAPE DE SURETE

PROGETTO, COSTRUZIONE E COLLAUDO CONFORME ALLA DIRETTIVA 2014/68/UE - 15/05/14 CATEGORIA IV Modulo H1
DESIGN, MANUFACTURE AND TEST ACCORDING TO 2014/68/EU DIRECTIVE - 15/05/14 CLASS IV Module H1
PROJEKT, KONSTRUKTION UND ABNAHMEPRUFUNG GEMAB EG-RICHTLINIE 2014/68/EU - 15/05/14 KATEGORIE IV Formblatt H1
PROJET, FABRICATION ET VERIFICATION CONFORME A LA DIRECTIVE 2014/68/UE-15/05/14 CATEGORIE IV Module H1

Garanzia qualità totale Nr. : Full quality assurance system Nr. :
 Garantie gesamte Qualität Nr. : Garantie qualité totale Nr. :
Module H1: DGR-0036-QS-1180-15

Norme e spec. utilizzate : (Codes or spec.ref.) : (Angewandte normen und spezifikationen) : (Regulements et spec. utilise) :
AD-Merkblatt A2 - VdTUV-Merkblatt Sicherheitsventil 100 / Racc. "E" ed.1979 / ISO 4126 - 1 / AS1271-2003 / EN-378 / EN13136

Organismo notificato : TÜV SÜD Industrie Service GmbH
 (Notified body) : Westendstraße 199
 (Meldestelle) : D 80686 Munich
 (Organisme agree) :

0036



Logo del costruttore:
 (Manufacturer's Mark):
 (Herstellerzeichen):
 (Marque du constructeur)



- P.N.: 60
 (Nenndruck):

- D.N.:
 (Nominal Diameter):
 (Anschlussgewinde):
 (D.N.):

- Entrata:
 (In):
 (Eintritt): G.3/8" ISO 228
 (Entre):

- Uscita:
 (Out):
 (Austritt): G.1/2" ISO 228
 (Sortie):

- h / do: 0,28571

- Area:
 (Area): 0,385 cm²
 (Öffnung):
 (Surface):

- Limiti di temperatura di esercizio dei materiali utilizzati a pressione atmosferica:
 (Operating temperature limits for materials used at atmospheric pressure): -40 / +200 °C
 (Betriebstemperaturgrenze der unter Luftdruck verwendeten Materialien):
 (Limites de température de fonctionnement des matériaux utilisés sous pression atmosphérique):

- Coefficiente di efflusso ridotto :
 (Reduced flow coefficient): Kdr = 0,9xKd = 0,85
 (Reduzierte Ausflußziffer):
 (Coefficient d'écoulement réduit)
 - Variabilità campo di taratura:
 (Variability Setting Filed): 8,5 - 11,02 bar
 (Abgleichungsbereich):
 (Variabilite champ de tarage):

- Scarto di chiusura: % della pressione di taratura
 (Closing variation): 15% (% of Setting Pressure)
 (Unterdruck): 15% (% Abgleichungsdruck)
 (Ecart de fermeture): (% De la pression de tarage)

- Diametro orificio: do
 (Opening diameter): do 7 mm
 (Innen durchmesser): do
 (Diametre orifice): do

- Alzata: h
 (Valve Lift): h 2 mm
 (Hub): h
 (Haussement): h

- Coefficiente di efflusso :
 (Flow coefficient): Kd 0,94
 (Ausflußziffer):
 (Coefficient d'écoulement)

- Pressione di taratura:
 (Setting Pressure): 10,5 bar
 (Abgleichungsdruck):
 (Pression de tarage):

- Sovrappressione: % della pressione di taratura
 (Overpressure): (% of Setting Pressure)
 (Über-Unterdruck): 10% (% Abgleichungsdruck)
 (Supression): (% De la pression de tarage)

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): ARIA-AIR-LUFT Temper.: 15,6 °C

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 361,23 kg/h 279,41 Nm³/h 4656,91 lt/min.
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere):

TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): OSSIGENO O2 (certified and degreased for oxygen service)

- Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 379,65 kg/h 265,69 Nm³/h 4428,14 lt/min.
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere):

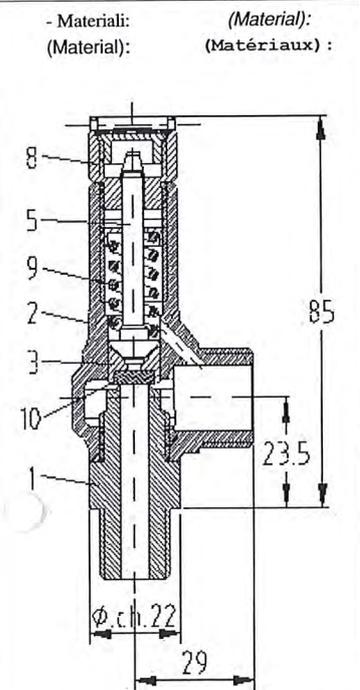
TIPO FLUIDO: (FLUID TYPE): (MEDIUM): (Type de fluide): AZOTO N2
 - Scarico in atmosfera:
 (Discharge in Atmosphere): 355,19 kg/h 284,04 Nm³/h 4733,99 lt/min.
 (Abfluß gegen Atmosphäre):
 (Decharge en atmosphere):

Si dichiara che la valvola ha subito con buon esito il controllo finale compresa la prova idraulica del corpo a 1,5 x P.N.
 We declare that this valve has passed successfully the test, and the hydraulic test of the body to 1,5 x P.N.

Hiermit bestätigen wir, dass das Ventil die Abschlusskontrolle einschließlich der hydraulischen Gehäuseprüfung mit einem Druck von 1,5 x Nenndruck bestanden hat.

On declare que la soupape a ete soumise avec resultat satisfiant a le control final y-compri l'epreuve hydraulique du corps a 1,5xPN.

EN 10204 3.1 Cod :



- 1- UNI EN12164 CW614N R360
- 2- UNI EN12164 CW614N R360
- 3- UNI EN12164 CW614N R360
- 5- UNI EN12164 CW614N
- 8- UNI EN12164 CW614N
- 9- UNI EN 10270-1 SM
- 10 VITON GLT (-40 / +200 °C)

Anno costruzione:
 (Year of manufacture):
 (Baujahr):
 (Annee de fabrication):

2018

G NUOVA GENERAL INSTRUMENTS SRL
 Alberto Patrizia (CEO)

Date : 05/02/2018



NUOVA GENERAL INSTRUMENTS

MANUALE USO MANUTENZIONE

I

ATTENZIONE: La compatibilità del tipo di valvola e del materiale di costruzione, con il fluido e le condizioni operative e di processo è responsabilità dell'utilizzatore. Le verifiche fatte dalla NGI sono basate unicamente sulle informazioni trasmesse dall'acquirente/utilizzatore.

ATTENZIONE: Lo stoccaggio, l'installazione, la verifica periodica e la manutenzione sono responsabilità dell'utilizzatore.

Prestare molta cura ed attenzione nell'uso delle valvole di sicurezza, in quanto il presente manuale non è, e non può essere, esaustivo e prevedere tutte le possibili installazioni ed utilizzi delle stesse. I limiti di pressione e temperatura indicati nella certificazione possono essere influenzati negativamente se sottoposti a stress termici e/o vibrazioni.

Le valvole di sicurezza NGI sono progettate per fluidi tipo gas, vapori e liquidi. Non idonee per polveri / solidi.

Nella progettazione non sono stati presi in considerazione i seguenti fattori: Sollecitazioni dovute a terremoti, Carichi dovuti a vento, Sollecitazioni a fatica.

In caso di incendio esterno, per il superamento della temperatura di esercizio si ha il collasso della sede di tenuta della valvola di sicurezza, la quale andrà automaticamente in scarico. Per evitare tale evento si rende necessario adottare idonei sistemi di raffreddamento e protezione.

1. GARANZIA

Per qualsiasi comunicazione con la NGI citare sempre il tipo di valvola e il N° di matricola posizionato sul corpo valvola.

I prodotti NGI sono garantiti per un periodo di 24 mesi a partire dal giorno in cui è stata effettuata la fornitura e/o collaudo.

La vita media delle valvole di sicurezza a sede di tenuta con elastomeri, ed in particolari condizioni di esercizio, è di circa 24 - 36 mesi. La vita media delle valvole di sicurezza a sede di tenuta metallica/PTFE, ed in particolari condizioni di esercizio, è di 36 - 48 mesi. Alla scadenza di tali termini è necessario eseguire una verifica visiva esterna che confermi il buon stato delle stesse (prive di forti ossidazioni - erosioni e con le ferite/conessioni di scarico libere da ostruzioni). In assenza di evidenti ossidazioni, erosioni, incrostazioni e / o danneggiamenti dovuti a cause esterne, la vita media si prolunga di altrettanto periodo come sopra descritto.

Tutte le parti accertate difettose di materiale o di lavorazione, saranno sostituite gratuitamente, franco nostro stabilimento.

Altre richieste dovute a danni per usura, sporcizia, manipolazioni incompetenti, ecc., saranno respinte dalla NGI, come pure ulteriori garanzie contrattuali.

Qualsiasi reclamo relativo alla merce giunta in quantità o esecuzione diversa da quella ordinata, dovrà pervenire alla NGI per iscritto al massimo entro 10 giorni dal ricevimento del materiale.

2. NOTE GENERALI ALLA CONSEGNA

Al ricevimento della valvola controllare che:

- L'imballaggio sia integro.
- La fornitura corrisponda alle specifiche dell'ordine (vedi documento di trasporto e/o fattura)
- Non vi siano danni.

In caso di danni o pezzi mancanti informare immediatamente e in modo dettagliato lo spedizioniere, la NGI o i suoi rappresentanti di zona.

I disegni o qualsiasi altro documento consegnato assieme alla valvola, sono di proprietà della NGI che se ne riserva tutti i diritti e non possono essere messi a disposizione di terzi.

E' quindi vietata la riproduzione, anche parziale del testo o delle illustrazioni.

CONSIGLIO: INSTALLARE SUBITO LE VALVOLE E NON LASCIARLE INATTIVE PER LUNGO TEMPO.

3. DESCRIZIONE VALVOLA

Le valvole di sicurezza NGI ad alzata totale a molla per vapori, gas e liquidi, sono il risultato di una grande esperienza, maturata in decine di anni di applicazione in diversi campi ed adempiono ampiamente a tutti i requisiti di ultima difesa degli apparecchi a pressione.

Sono perfettamente in grado di non far superare l'aumento di pressione massima ammessa, anche se tutti gli altri dispositivi autonomi di sicurezza installati a monte si sono bloccati.

Le valvole di sicurezza NGI sono costituite da un corpo ottone o in acciaio inossidabile altamente resistenti per alte e basse temperature.

Sono dotate di un'asta di una sede e di un otturatore che garantiscono la massima efficienza nel tempo.

Le connessioni unificate permettono qualsiasi accoppiamento.

Tutte le valvole sono tarate in fabbrica per garantire il massimo della sicurezza ed il minimo di manutenzione.

A questo scopo La invitiamo a leggere attentamente questo manuale, in modo che Lei possa trarre tutti i benefici e sicurezze di cui gli impianti in cui le valvole NGI verranno installate, necessitano.

4. PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Prima di qualsiasi intervento di assistenza o manutenzione, assicurarsi che non ci sia pressione nell'impianto.

Ogni regolazione o messa a punto, deve essere rigorosamente eseguita da tecnici specializzati, che conoscono i pericoli delle valvole di sicurezza.

ATTENZIONE AI GAS TOSSICI O NOCIVI.

Prima di effettuare regolazioni o messe a punto indossare OCCHIALI, GUANTI e altre PROTEZIONI INDIVIDUALI.

Se la valvola non è fissata bene, esiste il pericolo di vibrazioni.

Quindi assicurarsi che i fissaggi siano serrati a fondo.

La valvola può operare solo dopo l'avvenuto collaudo NGI o di altri Enti preposti.

Il certificato riporta esattamente la taratura della valvola (vedi punzonatura).

Quando si controlla il funzionamento della valvola o quando l'impianto è in funzione e la valvola non è collegata ad uno scarico, la persona non deve essere in direzione dell'uscita della valvola.

Prima di intervenire sulla valvola, assicurarsi che sia a temperatura ambiente.

PERICOLO DI USTIONE FREDDA O USTIONE CALDA. LA SUPERFICIE ESTERNA PUO' RAGGIUNGERE LA TEMPERATURA DEL FLUIDO INTERNO.

NON MANOMETTERE MAI, IN NESSUN CASO LA VALVOLA, NE TOGLIERE IL PIOMBINO/SIGILLO DI FABBRICA PER NESSUNA RAGIONE.

Non lubrificare per nessuna ragione.

In caso di cattivo funzionamento, interpellare immediatamente la NGI.

ATTENZIONE: IN AMBIENTI CORROSIVI, DEVONO ESSERE MONTATE SOLO VALVOLE IN ACCIAIO INOSSIDABILE.

Gli attacchi devono essere secondo le specifiche di sicurezza dell'impianto relativo.

E' bene installare la valvola prevedendo uno scarico convogliato.

Nel caso in cui la valvola scarichi in atmosfera, direzionarla in modo da non provocare danni a persone o cose.

ATTENZIONE: NON IDONEA PER FLUIDI INSTABILI

5. TRASPORTO

Le valvole NGI a seconda della dimensione possono essere trasportate in scatole o in casse.

Comunque le valvole di piccole dimensioni possono essere trasportate a mano, quelle di grosse dimensioni con un carrello a forche o gru.

ATTENZIONE: VIBRAZIONI, COLPI, IMPURITA', POSSONO DANNEGGIARE IL FUNZIONAMENTO DELLA VALVOLA, PER QUESTO LE VALVOLE DEVONO ESSERE MANEGGiate CON CURA E SENZA TOGLIERE LE PROTEZIONI DELLE CONNESSIONI, CHE IMPEDISCONO L'ENTRATA DI IMPURITA', PRIMA DELL'INSTALLAZIONE.

6. INSTALLAZIONE

Le valvole vengono fornite dalla NGI con la taratura richiesta e piombate.

ATTENZIONE: BISOGNA ASSICURARSI CHE LA PIOMBATURA / SIGILLO DI FABBRICA NON VENGA MAI DANNEGGIATO.

LA ROTTURAZIONE DEI SIGILLI E' MOTIVO DI DECADIMENTO DELLA GARANZIA.

Per il serraggio della valvola all'apparecchiatura da proteggere, agire esclusivamente sulla sede ricavata nella parte inferiore del corpo vicino all'attacco d'entrata e con appropriati utensili.

Montare le valvole in luogo accessibile ma protetto da urti e manomissioni, per evitare danni alle persone durante lo scarico e per facilitare controlli e verifiche periodiche.

Non interporre tra serbatoio (o impianto) e valvola organi di intercettazione o strozzamento.

Il manicotto di collegamento della valvola deve essere il più corto possibile e avere un'area di passaggio non inferiore a quella delle connessioni di entrata e uscita.

Le valvole di sicurezza a molla, aventi pressione di taratura inferiore a 1 bar, devono essere montate con il cappello in verticale rivolto verso l'alto. Per pressioni di taratura superiori a 1 bar, la posizione di montaggio è influente al corretto funzionamento. FACENDO ATTENZIONE a non danneggiare la superficie, togliere le protezioni e montare la valvola secondo le specifiche dell'impianto.

Se lo scarico dovesse essere collegato ad una tubazione esterna, tale tubazione deve essere la più corta possibile per evitare contropressioni non previste. La massima contropressione prevista è del 10% della pressione di taratura. Evitare che sostegni o tubazioni trasmettano forze o momenti di reazione alla valvola.

Per le valvole di sicurezza a scarico convogliato, collegare il foro di spurgo ad una tubazione per convogliarlo in una zona non pericolosa.

In caso di pressione di esercizio pulsante, o caratterizzata da fluttuazioni, è necessario tarare la valvola di sicurezza ad un valore maggiore del picco massimo della pressione di pulsazione o fluttuazione.

Accertarsi della corretta messa a terra della valvola, anche tramite la stessa connessione d'ingresso.

Prima di avviare l'impianto assicurarsi che all'interno dello stesso non ci siano corpi solidi che possono danneggiare la sede di tenuta della valvola.

7. PULIZIA E LUBRIFICAZIONE

Le valvole di sicurezza NGI sono costruite per funzionare senza essere lubrificate; è sufficiente conservarle pulite ed efficienti.

8. MANUTENZIONE ORDINARIA - ISPEZIONI

La valvola è un meccanismo molto delicato. E' compito del conduttore dell'impianto controllare l'efficienza e in caso di necessità chiamare il tecnico specializzato o inviare la valvola alla NGI.

L'ispezione delle valvole di sicurezza è riservata ad Enti preposti ed è disciplinata dalle norme di legge specifiche, vigenti nel paese d'installazione.

ATTENZIONE: LA NGI NON SI ASSUME NESSUNA RESPONSABILITA' PER INTERVENTI O MANOMISSIONI NON AUTORIZZATI DALLA NGI STESSA. LA NGI NON E' PIU' RESPONSABILE DELLA VALVOLA STESSA DOPO RIPARAZIONI, RITARATURE, SOSTITUZIONE DI PEZZI O QUALSIASI ALTRO INTERVENTO ESEGUITO SENZA IL SUO DIRETTO CONTROLLO.

9. Controllo periodico delle valvole di sicurezza con sedi di tenuta in elastomero per vapore d'acqua.

Per assicurarsi che le valvole di sicurezza continuino a essere in buona efficienza di esercizio, esse devono venire provate periodicamente. A tale scopo esse verranno aperte manualmente facendole scattare mediante la leva o la ghiera di apertura; questa prova deve farsi mantenendo nell'apparecchio protetto una pressione compresa fra l'80 e il 90% di quella di taratura della valvola. La valvola deve aprirsi decisamente, con abbondante fuoriuscita di fluido, e deve richiudersi nettamente una volta abbandonata la leva o riattivata la ghiera. La manovra deve essere breve e non ripetuta. La periodicità dipende dalle condizioni di impianto (maggiore o minore probabilità che la valvola si sporchi o si depositano sali contenuti nell'acqua). Effettuare la prova all'avvio dell'impianto e poi attenersi alle disposizioni di norma e/o di legge del paese di installazione.



Factory Calibration Certificate

Instrument Type:	Microx		Document No:	TP104-1
Ntron Part No:	03-860		Operator:	S.Hayes
Atlas Part No:	1629090098		Order No:	ROP
Analyser S/N:	122829 / 1		Cal. Date:	14/06/19
Sensor S/N:	122829 / 2		Cal Standard:	Certified Gas

New Analyser Calibration

Cal Standard Input gas (% or ppm)	Certified Gas Ref	Output Reading	Sensor mV or Analyser Counts	DAC Output @4mA	DAC Output @20mA
20.9%	040007360668			165	825
100ppm	040007372115				
95%	040006299366	95	4.994mV		

Signed (Ntron) <i>S. Hayes</i>	Date:	14/06/19
--------------------------------	-------	----------

Analyser Re-calibration (If needed)

Cal Standard Input gas (% or ppm)	Certified Gas Ref	Output Reading	Sensor mV or Analyser Counts	DAC Output @4mA	DAC Output @20mA

See relevant operation manual for further device specifications information. Gas and test instruments traceable to national standards

Validated by (Signature):	Date:
---------------------------	-------

Calibration Certificate, O₂ Flow meter

Manufacturer:	CS Instruments
Flowmeter model:	CS420 (DN15)
Flowmeter Serial number:	3119-7025
Calibrated for generator model:	OGP14 PED 115/230V Mk5
Calibrated for generator S/N:	NLY102190
Reference gas:	94,6% Oxygen

Calibrated at [Flow]:	11.7 Nm ³ /h
Analogue output 4 mA:	0 Nm ³ /h
Analogue output 20 mA:	60 Nm ³ /h

Reference flow meter:	Promass F 100 DN08 - s/n KB023C02000
-----------------------	--------------------------------------

Calibration Engineer:	Ricardo de Vos
-----------------------	----------------

Responsible Manager:	Sjef Den Boer
----------------------	---------------

29-08-2019

Date/signature/stamp






Wichtiger Hinweis

Lieferung beinhaltet Geräte, die für die Verwendung in Leitungen mit Sauerstoff öl- und fettfrei gemacht wurden.

Gekennzeichnete Teile dürfen nur zur Montage geöffnet werden.

Important note

Delivery contains equipment which was made free of oil and grease for use in pipes with oxygen.

Labeled parts may be opened only for the assembly.

Auftrags-Nr./Order-No.: 145994

Pos .	Bezeichnung/ Description:	Artikelnummer/ Partnumber:	Variante	Seriennummer/ Serial number:
1.	Verbrauchssonde/Flow meter VA420	0695.1421	0037	3119-7025
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				

Datum/ Date: 02.08.2019

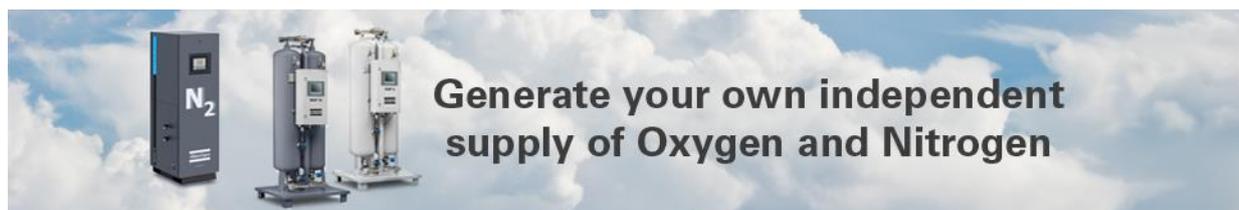
Unterschrift/ Signature:

Bearbeiter/ Technician: ub

CS Instruments GmbH & Co. KG
Geschäftsstelle Nord
Am Oxer 28c
24955 Harrislee
Tel.: +49 (0) 461 807150-0

CS Instruments GmbH & Co. KG
Geschäftsstelle Süd
Zindelsteiner Str. 15
78052 VS-Tannheim
Tel.: +49 (0) 7705 97899-20

Declaration Oxygen generator **OGP18**



Input		
Units	metric	
Working conditions		
Oxygen purity	93	[%]
Oxygen pressure	6,0	[bar]
Inlet temperature	20	[°C]

Model	Re-calculated performance			Equipment				
	Capacity	Air factor	Air consumption	Compressor flow	Compressor pressure	Min. O ₂ vessel	Filter size	QDT size
OGP	[Nm ³ /h]		[Nm ³ /h]	[Nm ³ /h]	[bar]	[L]		
2	1,6	13,75	22,0	24,2	8,5	150	10+	20
3	2,5	11,96	29,9	32,9	8,5	150	10+	20
4	3,5	10,29	36,0	39,6	8,5	150	20+	20
5	4,3	12,49	53,7	59,1	8,5	150	20+	20
6	5,6	11,98	67,1	73,8	8,5	150	35+	20
8	7,3	13,79	100,7	110,8	8,5	280	35+	20
10	9,0	13,89	125,0	137,5	8,5	500	50+	45
14	13,4	10,93	146,5	161,2	8,5	500	50+	45
18	18,3	10,34	189,2	208,1	8,5	500	70+	45
20	19,3	11,07	213,6	235,0	8,5	1000	70+	45
23	21,4	11,41	244,2	268,6	8,5	1000	130+	45
29	27,6	11,59	319,9	351,9	8,5	1000	130+	60
35	33,0	10,77	355,3	390,8	8,5	1000	130+	95
45	42,7	12,01	512,8	564,1	8,5	1500	170+	95
55	51,9	11,64	604,3	664,7	8,5	2000	210+	125
65	64,1	12,19	781,3	859,4	8,5	2000	310+	150
84	79,4	12,15	964,5	1061,0	8,5	2000	310+	185
105	101,7	12,00	1220,8	1342,9	8,5	3000	425+	245
160	154,6	12,63	1953,3	2148,6	8,5	3000	780+	2x245
200	188,2	11,84	2228,0	2450,8	8,5	4000	780+	2x245

Produced by ATLAS COPCO AIRPOWER FACTORY - BELGIUM

ATLAS COPCO AIRPOWER
 Naamloze Vennootschap
 B.T.W. 403.992.231
 LUCHTCOMPRESSOREN
 Kromsesteenweg 957, WILRIJK
 B 2610 Antwerpen

Alexandru Filip
 National Sales Manager



EU DECLARATION OF CONFORMITY

2 We, Atlas Copco Internationaal B.V., trading as Atlas Copco EngineeredSolutions, declare under our sole responsibility, that the product

3 Machine name: Oxygen Generator
 4 Machine type: OGP18 PED
 5 Serial number: NLY XXXXX

6 Which falls under the provisions of article 12.2 of the EC Directive 2006/42/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to machinery, is in conformity with the relevant Essential Health and Safety Requirements of this directive.

The machinery complies also with the requirements of the following directives and their amendments as indicated.

	Directive on the approximation of laws of the Member States relating to	Harmonized and/or Technical Standards used	Att' mnt
a	Pressure equipment - Adsorbers 2014/68/EU	ASME BPVC SEC VIII div 1 2019 EN 13445-3: 2014 / A4 :2018 EN 13480-3 : 2017	X
b	Machinery safety 2006/42/EC	EN ISO 12100: 2010 EN 1012-1: 2010 EN 60204-11: 2019	
c	Electromagnetic compatibility 2014/30/EU	EN 61000-6-2: 2005 EN 61000-6-4: 2007/A1: 2011	
d	Low voltage equipment 2014/35/EU	EN 60204-1: 2006/AC: AC2010 EN 61439-1: 2011	
e	Radio equipment 2014/53/EU		
f	Restriction of Hazardous Substances 2011/65/EU	EN 50581: 2012	

a.a The harmonized and the technical standards used are identified in the attachment's hereafter

a.b Atlas Copco Internationaal B.V., Atlas Copco EngineeredSolutions, is authorized to compile the technical file.

Conformity of the specification to the directives

Conformity of the product to the specification and by implication to the directives

	Issued by	Engineering	Manufacturing
	Name	R van den Hout General Manager	S. den Boer Production Manager
	Signature		
	Date	3 November 2021	3 November 2021
	Place	Oosterhout, The Netherlands	Oosterhout, The Netherlands

Atlas Copco EngineeredSolutions

Atlas Copco Internationaal B.V.
 Technologieweg 19
 4906 AC Oosterhout
 The Netherlands

Telephone: +31 (0)162 447000
 Telefax: +31(0)162 456458
www.atlascopco.com

BAN Code: NL 17DEUT0265213215
 BICCODE: DEUTNL2A
 VAT Nr: NL 0013 84983 B01
 Chamber of Commerce no: 23032900
 Registered Office: Rotterdam